

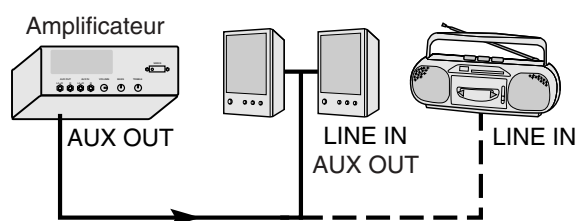
# Chapitre 11

## Utilisation des connecteurs AUX

Le Disklavier peut être raccordé à des appareils audio externes, comme des enceintes, un magnétophone ou un lecteur de CD.

### AUX OUT

Le son peut être généré au moyen de dispositifs externes raccordés aux connecteurs AUX OUT de l'amplificateur monté sous le piano. Cela permet, par exemple, de raccorder le Disklavier à une chaîne audio et de générer la musique d'ensemble à l'aide d'enceintes éloignées dans d'autres pièces ou même à l'extérieur.



### 3 Mettre tout d'abord le boîtier de commande sous tension, puis alimenter le dispositif externe.

La mise sous tension préalable du Disklavier évite tout craquement ou fort bruit indésirable, capable d'endommager les enceintes ou le magnétophone.

### 1 Le Disklavier étant hors tension, utiliser un câble audio (option) pour raccorder les connecteurs AUX OUT du Disklavier aux connecteurs approprié (LINE IN ou AUX IN) du dispositif externe à raccorder.

### 2 Tourner le bouton VOLUME du coffret de commande du système Silent à fond vers le bas.



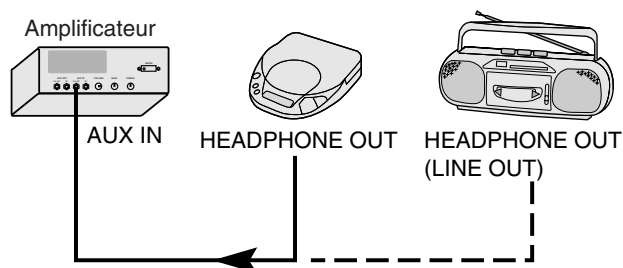
Le volume peut aussi être réglé au moyen du bouton de volume de l'amplificateur.

#### Remarque :

Le niveau du volume est aussi affecté par les réglages du dispositif externe.

## AUX IN

Un dispositif externe, comme un lecteur de CD ou un magnétophone, peut aussi être raccordé au Disklavier pour accompagner ses enregistrements préférés.



**1** Le Disklavier étant hors tension, utiliser un câble audio (option) pour raccorder le connecteur HEADPHONE ou le connecteur LINE OUT du dispositif externe à raccorder aux connecteurs AUX IN de l'amplificateur.

**2** Alimenter le dispositif externe, puis mettre le Disklavier sous tension.

**3** Augmenter progressivement le volume du dispositif externe, jusqu'à l'obtention du volume désiré.

### Remarque :

Le volume de l'amplificateur est lié aux connecteurs AUX IN. S'assurer que le bouton VOLUME de l'amplificateur est réglé sur un niveau audible satisfaisant. S'il est tourné à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, aucun son ne sera produit même si l'on règle de volume du dispositif externe.

Avec de nombreux dispositifs externes, le volume ne peut pas être ajusté en ce qui concerne le son généré au connecteur LINE OUT. Dans ce cas, utiliser le connecteur de casque du dispositif externe au lieu du connecteur LINE OUT.

### <Pour modèles avec reproduction à système Silent>

Il peut aussi être nécessaire de régler le volume du piano numérique au moyen du bouton VOLUME du coffret de commande Silent.

# Chapitre 12

## Mémorisation et gestion de morceaux sur disques

Le Disklavier peut reproduire des morceaux mémorisés sur des disquettes, comme des disques de morceau PianoSoft et PianoSoft-Plus, ou des morceaux copiés sur ses disques mémoire.

La première partie de ce chapitre décrit les disques mémoire et comment spécifier un disque pour la reproduction. Les parties suivantes décrivent la manière de copier les morceaux et d'autres utilitaires de gestion des fichiers de morceau, communs aux disquettes et aux disques mémoire.

### Disques mémoire

Les disques mémoire font appel à la mémoire flash du Disklavier pour mémoriser les morceaux. Chaque disque mémoire comporte une capacité mémoire de 1 Mo.

Les disques mémoire ayant une capacité totale de 16 Mo, il est possible de copier des morceaux PianoSoft sur des disques mémoire, ou des morceaux favoris conservés sur disquette, pour ainsi se constituer sa propre bibliothèque de morceaux Disklavier. Ceci est particulièrement idéal pour programmer le Disklavier afin qu'il reproduise automatiquement de nombreux morceaux en continue, comme avec la reproduction enchaînée et la reproduction par programmeur.

☛ Pour plus de détails, voir le Chapitre 13 "Lecture enchaînée – Reproduction des disques mémoire en groupe" et Chapitre 14 "Reproduction par programmeur".

Les disques mémoire sont formatés au format de disque SMF (fichier MIDI standard), ce qui leur confère la plus grande souplesse car ils permettent de mémoriser à la fois des morceaux SMF et E-SEQ. Il est toutefois possible de les reformater en tant que disques de type E-SEQ.

☛ Voir "Conversion du type de disque", page 63.

Il est aussi possible de reformater les disques mémoire pour effacer toutes les données d'un disque mémoire ou pour convertir un disque de type SMF en un disque de type E-SEQ.

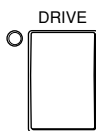
☛ Voir "Formatage des disques", page 61.

## Spécification d'un disque

Le Disklavier dispose en fait de 17 disques (1 disquette et 16 disques mémoire) pour mémoriser les données de morceau. Par conséquent, avant de pouvoir reproduire un morceau, il est nécessaire de spécifier le disque à reproduire.

Les 16 disques mémoire sont numérotés de 0 à 9 et de A à F, alors que la disquette est désignée "Fd". Le numéro ou le nom du disque sélectionné apparaît sur l'affichage.

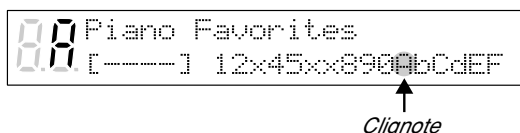
**Appuyer sur [DRIVE] le nombre de fois nécessaire pour que le numéro du disque désiré apparaisse sur la gauche de l'affichage.**



Chaque pression sur la touche [DRIVE] fait commuter entre la disquette et les disques mémoire (0 à 9 et A à F).

**Remarque :**

"Fd" n'apparaît que si une disquette se trouve dans le lecteur.



Le disque spécifié clignote aussi sur la rangée inférieure de l'affichage.

**Remarque :**

"x" indique des disques mémoire non formatés ou ne contenant pas de morceau.

## Copie de morceaux

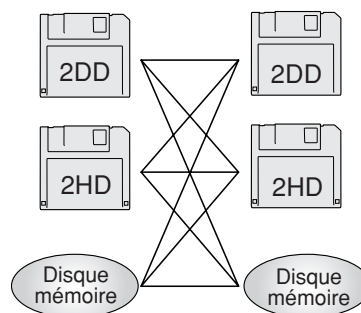
Les morceaux d'un disque peuvent être copiés sur un autre disque, un morceau à la fois ou tous les morceaux ensemble.

Les morceaux mémorisés sur disquette peuvent être copiés sur la même disquette, sur une autre disquette ou sur un disque mémoire.

Les morceaux mémorisés sur un disque mémoire peuvent être copiés sur un autre disque mémoire ou sur une disquette.

**Remarque :**

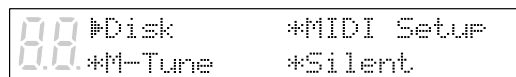
Les morceaux protégés contre la copie, comme les morceaux PianoSoft, ne peuvent pas être copiés sur une disquette, mais ils peuvent être copiés sur un disque mémoire.



### 1 Spécifier un disque.

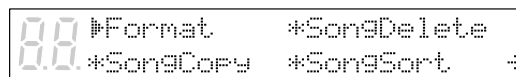
### 2 Appuyer sur [FUNC.].

Le voyant FUNC. s'allume et le menu des fonctions apparaît.



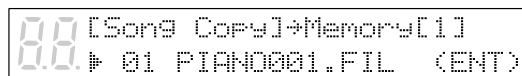
### 3 Avec le curseur à côté de l'option "Disk", appuyer sur [ENTER].

Le menu du disque apparaît.



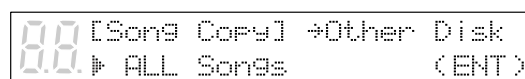
#### 4 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur à côté de l'option "Song Copy", puis appuyer sur [ENTER].

Un affichage similaire à celui-ci apparaît.

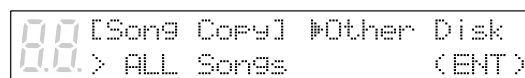


Lorsque le disque source est une disquette, le paramètre proche de la flèche indique "Memory [X]" ; Lorsque le disque source est un disque mémoire, le paramètre indique "Other Disk".

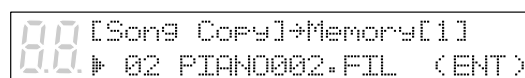
#### 5a POUR COPIER TOUS LES MORCEAUX Appuyer sur [-/NO] jusqu'à l'apparition de l'affichage suivant.



Appuyer sur [➡] puis utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner le disque de destination.



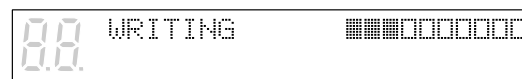
#### 5b POUR COPIER UN MORCEAU Utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner le morceau à copier.



Appuyer ensuite sur [➡] et utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner le disque de destination : même disque, mémoire [0] à [F], ou autre disque (Same Disk, Memory [0] – [F] ou Other Disk).

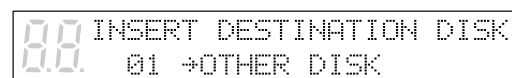
#### 6 Appuyer sur [ENTER].

Si le disque de destination est le même disque (pour disquettes uniquement) ou un disque mémoire, l'affichage suivant apparaît.



L'indicateur du numéro de morceau décompte à partir de 99 et un graphe à segments indique la progression sur l'affichage. Lorsque l'indicateur du numéro de morceau atteint 00 et que les carrés du graphe sont tous complètement remplis, le processus de copie est terminé.

Si le disque de destination est un autre disque, l'affichage suivant apparaît.

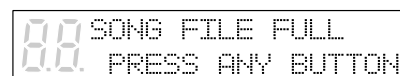


Introduire une disquette formatée dans le lecteur et la copie du morceau débute.

#### Remarque :

S'assurer que le disque de destination est formaté et que sa languette de protection contre l'effacement est sur la position "non protégé". Voir "Formatage des disques" et "Protection contre l'effacement accidentel d'une disquette", page 61. Si le disque de destination n'a pas été formaté dans le Disklavier, le message "UNFORMATTED DISK" (disque non formaté) apparaît. Dans ce cas, annuler le processus de copie de morceau et formater le disque.

Le processus de copie peut nécessiter plusieurs secondes en fonction de la taille des fichiers de morceau. Si les fichiers de morceau à copier sont trop grands, si l'on copie de trop nombreux morceaux ou si le disque de destination devient plein, l'affichage suivant apparaît et la copie de morceau est annulée.



- 7** Lorsque le processus de copie est terminé, l’affichage suivant apparaît.  
Appuyer sur n’importe quelle touche pour revenir à l’affichage normal.

```
00 COMPLETE
00. PRESS ANY BUTTON
```

## Copie de tout le contenu d’un disque (Disk Copy)

L’ensemble du contenu d’un disque peut être copié sur un autre disque.

### Remarque :

Le contenu du disque de destination sera effacé.

### Remarque :

Il n’est pas possible de copier un disque renfermant des morceaux protégés contre la copie ou des morceaux PianoSoft.

## 1 Spécifier un disque.

### Remarque :

Pour pouvoir copier sur une disquette, sa languette de protection contre l’effacement doit être placée sur “non protégé”. Voir “Protection contre l’effacement accidentel d’une disquette”, page 61.

## 2 Appuyer sur [FUNC.].

Le voyant FUNC. s’allume et le menu des fonctions apparaît.

```
00 *Disk          *MIDI Setup
00. *M-Tune      *Silent
```

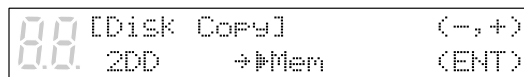
## 3 Avec le curseur ▸ à côté de l’option “Disk”, appuyer sur [ENTER].

Le menu du disque apparaît.

```
00 *Format        *SongDelete
00. *SongCopy     *SongSort  →
```

#### 4 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur à côté de l'option "Disk Copy", puis appuyer sur [ENTER].

Un affichage similaire à celui-ci apparaît.

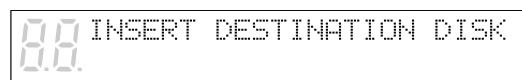


00 [Disk Copy] (-, +)  
2DD → Men (ENT)

#### 5 Utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner le disque de destination.

#### 6 Appuyer sur [ENTER].

La copie du disque source débute.  
Si le disque de destination est une disquette, l'affichage suivant apparaît.  
Ejecter le disque source si ce dernier est une disquette, puis introduire un disque de destination formaté.



00 INSERT DESTINATION DISK

##### Remarque 1 :

S'assurer que le disque de destination est formaté et que sa languette de protection contre l'effacement est sur "non protégé". Voir "Formatage des disques" et "Protection contre l'effacement accidentel d'une disquette", page 61. Si le disque de destination n'a pas été formaté dans le Disklavier, le message "UNFORMATTED DISK" (disque non formaté) apparaît. Dans ce cas, annuler le processus de copie et formater le disque.

##### Remarque 2 :

Si le disque de destination diffère de ce qui avait été spécifié, le message "WRONG DESTINATION DISK. INSERT 2DD DISK" (disque de destination incorrect. Introduire une disquette 2DD.), ou un message similaire, apparaît. Introduire le disque de destination correct pour poursuivre, ou appuyer sur [STOP] pour arrêter la copie de disque.

##### Remarque 3 :

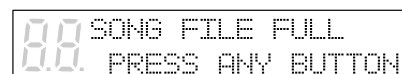
Si le disque de destination renferme des morceaux, le message "DELETE SONGS ON DEST. SURE?" (effacement des morceaux de destination correct ?) apparaît. Appuyer sur [+ /YES] s'il est correct d'effacer le contenu du disque de destination et de poursuivre, ou sur [- /NO] pour annuler la copie de disque.

##### Remarque 4 :

Lors de la copie sur le même type de support (par exemple de 2HD à 2HD), le contenu est copié piste par piste.

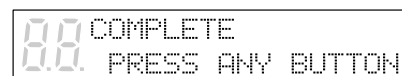
Lors de la copie sur des supports de types différents (par exemple de 2HD à 2DD), le contenu est copié fichier par fichier.

Le processus de copie peut nécessiter plusieurs secondes en fonction de la taille du contenu du disque. Si le contenu du disque est trop important, ou si le disque de destination devient plein, l'affichage suivant apparaît et la copie de disque est annulée.



00 SONG FILE FULL  
PRESS ANY BUTTON

#### 7 Lorsque le processus de copie est terminé, l'affichage suivant apparaît. Appuyer sur n'importe quelle touche pour revenir à l'affichage normal.



00 COMPLETE  
PRESS ANY BUTTON

# Effacement de morceaux

Les morceaux d'un disque peuvent être effacés un morceau à la fois ou tous les morceaux à la fois.

Pour effacer tous les morceaux d'un disque, il peut être plus rapide de reformater le disque. Voir "Formatage des disques", page 61.

## 1 Spécifier un disque.

### Remarque :

Pour effacer les morceaux d'une disquette, s'assurer que sa languette de protection contre l'effacement accidentel soit positionnée sur "non protégé".

## 2 Appuyer sur [FUNC.].

Le voyant FUNC. s'allume et le menu des fonctions est affiché.

```

00 Disk      *MIDI Setup
00 *M-Tune   *Silent

```

## 3 Avec le curseur ▸ à côté de l'option "Disk", appuyer sur [ENTER].

Le menu du disque est affiché.

```

00 *Format   *SongDelete
00 *SongCopy *SongSort  ▸

```

## 4 Appuyer sur [▸] pour placer le curseur ▸ à côté de l'option "Song Delete", puis appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.

```

00 [Song Delete] (-,+ )
00 ▸ 01 PIANO001.FIL (ENT)

```

## 5a POUR EFFACER TOUS LES MORCEAUX

Appuyer sur [-/NO] jusqu'à l'apparition de l'affichage suivant, puis appuyer sur [ENTER].

```

00 [Song Delete] (-,+ )
00 ▸ ALL Songs    (ENT)

```

L'affichage suivant apparaît.

```

00 [Song Delete] SURE?
00 ▸ ALL Songs    (Y/N)

```

## 5b POUR EFFACER UN MORCEAU

Utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner le morceau à effacer.

```

00 [Song Delete] (-,+ )
00 ▸ 01 PIANO001.FIL (ENT)

```

Appuyer ensuite sur [ENTER].

Un affichage similaire à celui-ci apparaît.

```

00 [Song Delete] SURE?
00 ▸ 01 PIANO001.FIL (Y/N)

```

## 6 Appuyer sur [+ /YES] pour effacer le morceau, et sur [-/NO] pour ne pas effacer le morceau.

### Remarque :

Un morceau effacé ne pouvant pas être récupéré, faire très attention en sélectionnant les morceaux à effacer.

### Remarque :

Les morceaux d'une disquette protégés contre la copie ne peuvent pas être effacés. Il est par contre possible d'effacer les morceaux d'un disque mémoire protégés contre la copie.

Lorsqu'un morceau est effacé, les morceaux suivants sont renumérotés. Par exemple, si un disque comporte 6 morceaux et que le morceau No.4 est effacé, le morceau No.5 devient le morceau No.4 et le morceau No.6 devient le morceau No.5, etc.

Morceaux du disque

Morceau 1	Morceau 2	Morceau 3	Morceau 4	Morceau 5	Morceau 6
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Le morceau No.4 est effacé

Morceau 1	Morceau 2	Morceau 3	Morceau 4	Morceau 5
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------



# Réarrangement de l'ordre des morceaux (classement des morceaux)

L'ordre des morceaux sur un disque peut être réarrangé.

## 1 Spécifier un disque.

## 2 Appuyer sur [FUNC.].

Le voyant FUNC. s'allume et le menu des fonctions est affiché.

```
00 Disk      *MIDI Setup
00 *M-Tune   *Silent
```

## 3 Avec le curseur à côté de l'option "Disk", appuyer sur [ENTER].

Le menu du disque est affiché.

```
00 Disk      *SongDelete
00 *SongCopy *SongSort →
```

## 4 Appuyer sur [→] pour placer le curseur à côté de l'option "Song Sort", puis appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.

```
00 [Song Sort] (-,+ )
00 SONG 02→No 01 (+,+,ENT)
```

## 5 Utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner le morceau à déplacer.

## 6 Lorsque le morceau est sélectionné, appuyer sur [→], puis utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner la destination.

```
00 [Song Sort] (-,+ )
00 SONG 03→No 05 (+,+,ENT)
```

Dans cet exemple, le morceau No.3 devient le morceau No.5.

## 7 Appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.

```
00 CONTINUE Song Sort?
03→ 05 (YES,NO)
```

### Remarque :

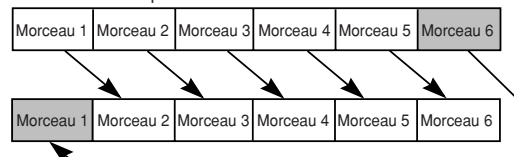
En ce point de l'opération, le Disklavier n'a pas encore enregistré les données de classement des morceaux sur le disque — il demande si l'on désire classer d'autres morceaux avant d'enregistrer les données de classement des morceaux sur le disque et de sortir de la fonction de classement.

Pour classer d'autres morceaux, appuyer sur [+ /YES].

## 8 Appuyer sur [-/NO] pour enregistrer toutes les données de classement des morceaux.

Pendant l'opération de classement, le morceau sélectionné est renuméroté et tous les autres morceaux du disque sont réarrangés. Par exemple, si un disque comporte 6 morceaux et que le morceau No.6 devient le premier morceau du disque (No.1), les morceaux 1 à 5 sont renumérotés de 2 à 6.

Morceaux du disque



Le morceau No.6 devient No.1

### Remarque :

Les morceaux protégés contre la copie, tels que les morceaux PianoSoft d'un disque préenregistré ne peuvent pas être réarrangés.

## 9 Lorsque le classement est terminé, l'affichage suivant apparaît. Appuyer sur n'importe quelle touche pour revenir sur l'affichage normal.

```
00 COMPLETE
00 PRESS ANY BUTTON
```

# Changement de l'affichage du compteur

L'affichage de temps d'un morceau peut être changé de "mesures et temps"(métronome) à "minutes et secondes", ou vice-versa.

## 1 Spécifier un disque.

## 2 Appuyer sur [FUNC.].

Le voyant FUNC. s'allume et le menu des fonctions est affiché.

```

00 Disk      *MIDI Setup
00 *M-Tune   *Silent

```

## 3 Avec le curseur à côté de l'option "Disk", appuyer sur [ENTER].

Le menu du disque est affiché.

```

00 *Format    *SongDelete
00 *SongCopy  *SongSort  →

```

## 4 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur à côté de l'option "Counter", puis appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.

```

00 [Counter Change] (-,+)
00 ▶ 01 →TIME      (+,→,ENT)

```

## 5 Utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner le morceau dont l'affichage doit être changé.

## 6 Lorsque le morceau est sélectionné, appuyer sur la touche de curseur [➡], puis utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner l'affichage du temps.

TIME : Affichage avec minutes et secondes.

METRONOME : Affichage avec mesures et temps.

```

00 [Counter Change] (-,+)
00 > 03 METRONOME(+,→,ENT)

```

## 7 Appuyer sur [ENTER].

Remarque :

L'affichage du temps de morceaux protégés contre la copie ne peut pas être modifié.

## 8 Lorsque l'affichage suivant apparaît, appuyer sur n'importe quelle touche pour revenir sur l'affichage normal.

```

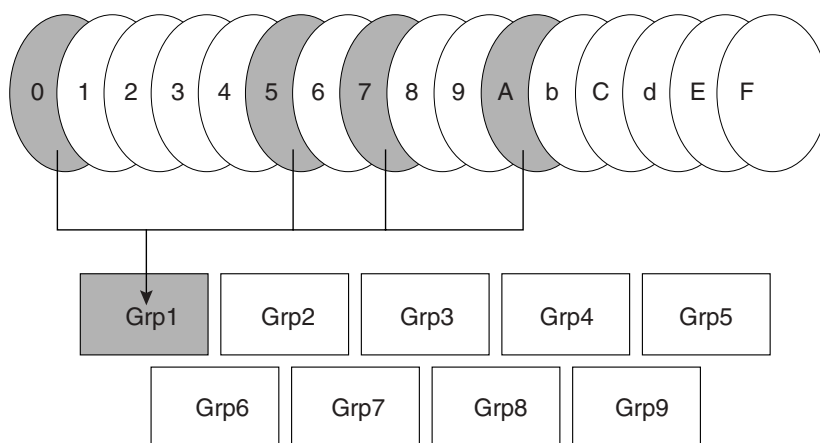
00 COMPLETE
00 PRESS ANY BUTTON

```

# Chapitre 13

## Lecture enchaînée — Reproduction des disques mémoire en groupe

Les 16 disques mémoire du Disklavier sont numérotés de 0 à 9 et de A à F. Il est possible de spécifier et de reproduire un disque, ou de spécifier plusieurs disques à reproduire séquentiellement. Pour reproduire plusieurs disques, il suffit de former un groupe de disques mémoire. Le groupement de disques permet de commander des disques multiples en unités de groupes. Par exemple, si votre musique classique préférée se trouve sur les disques 0, 5, 7 et A, pour reproduire tous vos morceaux de musique classique il vous suffit de les grouper dans Grp1 et de régler la reproduction sur Grp1. Il n'est pas nécessaire d'effectuer des réglages pour le disque suivant lorsque chaque disque est terminé.



Il est possible d'avoir jusqu'à 9 groupes (1 à 9). Chaque groupe peut renfermer un maximum de 16 disques mémoire librement associés selon les besoins. Un disque peut appartenir à plusieurs groupes, et le contenu d'un groupe peut facilement être modifié en tout temps.

**Remarque:** Les disquettes ne peuvent pas faire partie d'un groupe.

### Enregistrement d'un groupe

- 1 Maintenir [FUNC.] enfoncé et appuyer sur [STANDBY / ON].

Le menu de réglage apparaît.

```
88 ▶End          *Auto Setup
88 *Chain Play *Timer Play▶
```

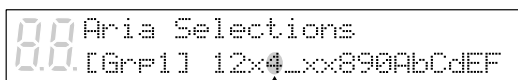
- 2 Appuyer sur [▶] pour placer le curseur à côté de l'option "Chain Play", puis appuyer sur [ENTER].

Un affichage similaire à celui-ci apparaît.

```
88 M.Disk Chain Play
88 ▶Grp1 1234567890AbCdEF
```

- 3 Utiliser les touches [–/NO] et [+/YES] pour sélectionner un numéro de groupe.

- 4** Utiliser [←] et [→] pour positionner le curseur sur un numéro de disque, puis utiliser les touches [-/NO] et [+/YES] pour le sélectionner ou le désélectionner.

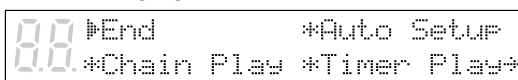


Clignote

- La position du curseur est indiquée par le numéro de disque clignotant.
- L'enfoncement simultané de [-/NO] et [+/YES] sélectionne tous les disques.
- "x" indique des disques compris dans le groupe, mais qui ne renferment aucun morceau ou qui ne sont pas formatés.
- "\_" indique des disques non compris dans le groupe.

- 5** Appuyer sur [ENTER].

Le groupe est réglé et l'affichage revient au menu de réglage.



- 6** Avec le curseur sur l'option "End", appuyer sur [ENTER] pour faire redémarrer le boîtier de commande.

Cela correspond à mettre le boîtier de commande hors tension puis de nouveau sous tension.

L'affichage de titre de disque standard apparaît.

## Reproduction enchaînée des disques d'un groupe

L'un des avantages de la fonction de groupe réside dans la possibilité de reproduire automatiquement et consécutivement les disques d'un groupe sans devoir effectuer de réglages après la reproduction de chaque disque mémoire. C'est ce que l'on appelle la reproduction enchaînée des disques mémoire. La reproduction enchaînée peut aussi débuter à partir de n'importe quel disque du groupe.

### Remarque :

La reproduction enchaînée n'est pas possible avec les disquettes.

### Remarque :

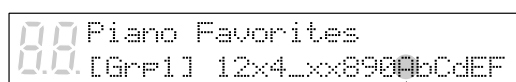
Une reproduction prolongée peut échauffer le piano. Introduire suffisamment de pauses dans la reproduction continue des morceaux.

- 1** Enregistrer ou sélectionner un groupe.

☛ Voir "Enregistrement d'un groupe", page 52.

- 2** Appuyer sur [DRIVE] et spécifier le disque à partir duquel doit commencer la reproduction enchaînée de disque mémoire.

Le disque sélectionné clignote.



Clignote

Le numéro du groupe choisi à l'étape 1, et son contenu, sont indiqués sur la ligne inférieure de l'affichage. Si [- - -] apparaît à la place d'un numéro de groupe, le groupe n'a pas été choisi correctement.

- “x” indique des disques compris dans le groupe, mais qui ne renferment aucun morceau ou qui ne sont pas formatés.
- “\_” indique des disques non compris dans le groupe.

La reproduction peut être réglée de façon à débuter depuis n’importe quel disque du groupe renfermant des morceaux.

Dans l’affichage ci-dessus, “A” est sélectionné. Par conséquent, la reproduction débute depuis le disque A et elle se poursuit jusqu’à la fin du disque F, puis elle s’arrête.

Les disques sont reproduits de gauche à droite sur l’affichage. La chaîne ne sera pas répétée, sauf si le réglage “All Repeat” est effectué (pour plus de détails, voir le Chapitre 8 “Reproduction à répétition”). Les disques représentés par “x” et “\_” sont sautés.

#### 4 Appuyer sur [PLAY/PAUSE] pour débuter la reproduction enchaînée depuis le disque spécifié.

Il est aussi possible d’appuyer sur [ENTER] ou [STOP] pour engager le mode d’attente.

Lorsque la reproduction du dernier morceau du disque sélectionné s’achève, le prochain disque du groupe renfermant des morceaux est automatiquement reproduit.

## Annulation des fonctions de groupe

Il est possible de choisir la gestion des disques par unité de disque plutôt que par unité de groupe, en réglant la lecture enchaînée des disques mémoire sur arrêt (OFF) et en sélectionnant un disque cible sur l’affichage de sélection du disque mémoire. Par exemple, pour ne reproduire que le disque 7, il faut régler la lecture enchaînée des disques mémoire sur arrêt (OFF) et sélectionner le disque 7 au moyen de la touche [DRIVE].

### 1 Maintenir [FUNC.] enfoncé et appuyer sur [STANDBY / ON].

Le menu de réglage apparaît.

```
00 ▶End          *Auto Setup
    *Chain Play  *Timer Play▶
```

### 2 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur ▶ à côté de l’option “Chain Play”, puis appuyer sur [ENTER].

Un affichage similaire à celui-ci apparaît.

```
00 M.Disk Chain Play
    ▶Grp1] 12x4_ x890AbCdEF
```

### 3 Appuyer sur [–/NO] et [+ /YES] jusqu’à l’apparition de OFF.

```
00 Aria Selections
    ▶OFF ] 12x4_ x890AbCdEF
```

### 4 Appuyer sur [ENTER].

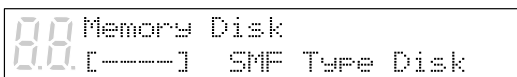
Le groupe est hors service et l’affichage revient au menu de réglage.

```
00 ▶End          *Auto Setup
    *Chain Play  *Timer Play▶
```

- 5 Avec le curseur sur l'option "End", appuyer sur [ENTER] afin de redémarrer le boîtier de commande.

Ceci revient à mettre le boîtier de commande hors service, puis de nouveau en service.

L'affichage de titre de disque standard apparaît.

A screenshot of a disk title display. The first line shows '00 Memory Disk' where '00' is in a larger font. The second line shows '[- - -] SMF Type Disk' where '[- - -]' is in a larger font. The text is displayed in a monospaced font on a light background.

```
00 Memory Disk
[- - -] SMF Type Disk
```

L'affichage du titre de disque montre [- - -] pour indiquer qu'aucun groupe n'est sélectionné.

# Chapitre 14

## Reproduction par programmeur

Le Disklavier peut être programmé pour reproduire des groupes de disques à différentes heures spécifiées. Il suffit pour cela d'enregistrer jusqu'à 99 réglages du programmeur et le Disklavier les exécutera tout seul. Cette fonction est désignée reproduction par programmeur.

La partie "Exemples de reproduction par programmeur" donne des exemples de reproduction par programmeur.

**Important :** Le boîtier de commande doit être préalablement en service pour que la reproduction par programmeur fonctionne. La reproduction par programmeur ne peut pas mettre le boîtier de commande en/hors service.

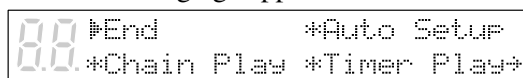
**Remarque :** Une reproduction prolongée peut échauffer le piano. Introduire suffisamment de pauses dans la reproduction continue des morceaux.

## Création d'un programme

Cette partie décrit les étapes pour la création d'un programme de reproduction par programmeur. La compréhension des paramètres de la reproduction par programmeur permettra de créer des programmes musicaux répondant à ses besoins.

### 1 Maintenir [FUNC.] enfoncé et appuyer sur [STANDBY / ON].

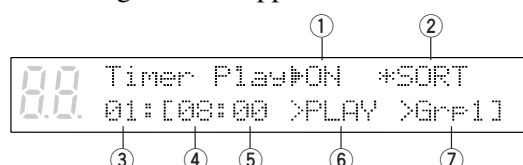
Le menu de réglage apparaît.



00 End \*Auto Setup  
\*Chain Play \*Timer Play

### 2 Appuyer sur [▶] pour placer le curseur à côté de l'option "Timer Play", puis appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.



00 Timer Play▶ON \*SORT  
01:00:00 >PLAY >Grp1

1 points to ON, 2 points to \*SORT, 3 points to 01, 4 points to 00, 5 points to 00, 6 points to >PLAY, 7 points to >Grp1

Les cinq paramètres de la rangée inférieure constituent un programme. Il est possible de créer jusqu'à 99 programmes.

Option	Description
① Interrupteur du programmeur ON, OFF	Valide la reproduction par programmeur.
② Tri	Une pression sur [ENTER] trie les programmes dans l'ordre chronologique.
③ Numéro de programme 01 à 99	Indique le numéro d'un programme. Seuls les numéros de programme contenant des programmes sont affichés.
④, ⑤ Heure Format à 24 heures	Indique l'heure à laquelle une fonction doit être réalisée. ##:## règle provisoirement la même heure que le programme précédent.
⑥ Fonction ---, PLAY, STOP	La fonction à réaliser à l'heure prescrite. ---- omet le programme.
⑦ Sélection de Grp ####, Grp1 à 9	#### signifie qu'aucun morceau

particulier n'est spécifié ; la sélection du programme précédent reste valide. La différence entre la sélection du même numéro de groupe que celui du programme précédent et la sélection de ##### réside dans le fait que pour la première la reproduction commence au début du groupe, alors que pour la dernière la reproduction commence avec le morceau sélectionné lorsque ce programme est validé.

**3** Utiliser [◀] et [▶] pour déplacer le curseur latéralement sur chaque paramètre, puis utiliser les touches [-/NO] et [+/YES] pour régler une valeur.

**4** Appuyer sur [▶▶] pour introduire le programme suivant.

Le programme suivant apparaît avec ##:## pour le paramètre d'heure et - - - - pour le paramètre de fonction. Le curseur apparaît au paramètre de fonction.

```
00. 01:[08:00 >PLAY >Grp1]
00. 02:[##:## ▶-----]
```

**5** Appuyer sur [◀] pour aller au paramètre de l'heure.

```
00. 01:[08:00 >PLAY >Grp1]
00. 02:[▶08:00 >-----]
```

##:## change automatiquement au réglage de l'heure du programme précédent.

**6** Utiliser les touches [-/NO] et [+/YES] pour régler une heure.

```
00. 01:[08:00 >PLAY >Grp1]
00. 02:[▶09:00 >-----]
```

**7** Appuyer sur [▶] pour aller au paramètre de fonction, et utiliser les touches [-/NO] et [+/YES] pour sélectionner soit PLAY soit STOP.

```
00. 01:[08:00 >PLAY >Grp1]
00. 02:[09:00 ▶PLAY >####]
```

Lorsque PLAY est sélectionné, ##### apparaît automatiquement en tant que paramètre Grp.

**8** Appuyer sur [▶] pour aller au paramètre Grp, et utiliser les touches [-/NO] et [+/YES] pour régler un groupe.

**9** Répéter les étapes 4 à 8 pour régler autant de programmes que nécessaire.

L'enfoncement de [◀◀] et [▶▶] fait défiler l'affichage verticalement à travers les programmes.

**10** Appuyer sur [ENTER] après avoir réglé tous les paramètres pour les programmes nécessaires.

Les programmes sont triés dans l'ordre chronologique et l'affichage revient au menu de réglage.

Chaque programme est activé à l'heure spécifiée.

#### Important :

Le boîtier de commande doit être mis en service au préalable pour que la reproduction par programmeur fonctionne. La reproduction par programmeur ne peut pas mettre le boîtier de commande en/hors service.



## Contrôle d'erreur

Lorsqu'un programme a été réglé et que l'on passe au programme suivant, le Disklavier contrôle automatiquement si d'autres programmes ont été réglés pour la même heure.

Par exemple, dans l'affichage suivant, Grp7 et Grp1 sont tous deux réglés pour débiter la reproduction à 8:00.

```
00 01:[08:00 >PLAY >Grp7]
00 02:[08:00 >PLAY >Grp1]
```

Lorsque [▶▶] est pressé pour aller au programme 3, le message suivant apparaît.

```
00 SAME TIME EVENT EXISTS!
00 CHANGE THE TIME
```

Dans ce cas, appuyer sur n'importe quelle touche et régler le programme 2 sur une heure différente.

## Exemples de reproduction par programmeur

Avec un peu de créativité, la reproduction par programmeur peut être utilisée de différentes manières. La reproduction par programmeur peut aussi être réglée en conjonction avec la reproduction à répétition.

Cette partie décrit quelques idées simples pour l'utilisation de la reproduction par programmeur.

### Remarque:

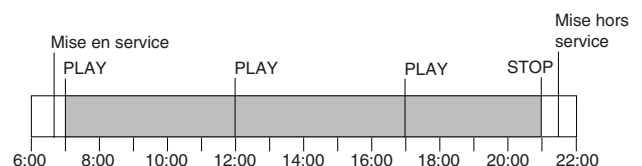
Une reproduction prolongée peut échauffer le piano. Introduire suffisamment de pauses dans la reproduction continue des morceaux.

### Exemple 1

Lieu : Hall d'hôtel

06:50 Mise en service du boîtier de commande (manuellement)  
07:00 01:[07:00 > PLAY > Grp1]  
12:00 02:[12:00 > PLAY > Grp2]  
17:00 03:[17:00 > PLAY > Grp3]  
21:00 04:[21:00 > STOP]  
21:30 Mise hors service (manuellement)

Disque mémoire 1 à 4 ..... Grp1  
Disque mémoire 5 à A ..... Grp2  
Disque mémoire b, d, F ..... Grp3



Le Disklavier ci-dessus est réglé pour jouer à 07:00, 12:00 et 17:00, et pour s'arrêter à 21:00. A chacune des heures spécifiées, il joue un groupe de morceaux jusqu'à ce que tous les disques du groupe soient reproduits. Le Disklavier s'arrête alors à 21:00, même si Grp3 est encore en cours de reproduction.

## Exemple 2

Lieu : Bar à cocktail

Répétition = RND

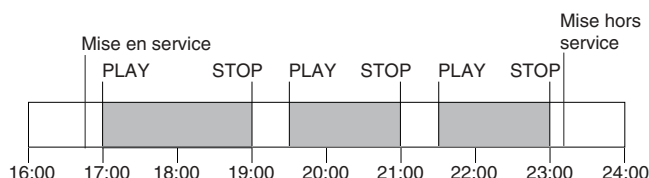
16:50 Mise en service du boîtier de commande (manuellement)  
 17:00 01:[17:00 > PLAY > Grp1]  
 19:00 02:[19:00 > STOP]  
 19:30 03:[19:30 > PLAY > #####]  
 21:00 04:[21:00 > STOP]  
 21:30 05:[21:30 > PLAY > #####]  
 23:00 06:[23:00 > STOP]  
 23:05 Mise hors service (manuellement)

Disques mémoire 1 à 6 ..... Grp1

Le Disklavier ci-dessus est réglé pour reproduire des morceaux en continu de 17:00 à 23:00, avec des interruptions pour des spectacles en direct de 30 minutes chacun à 19:00 et 21:00.

Grp1 est reproduit à 17:00 et s'arrête à 19:00. A 19:30, la reproduction de Grp1 reprend là où elle avait été interrompue. Elle s'arrête de nouveau à 21:00, et à 21:30 elle reprend la reproduction de Grp1 reprend là où elle avait été interrompue.

Un seul groupe est enregistré, mais comme il contient de nombreux disques, et qu'il est réglé pour la reproduction à répétition, il durera toute la soirée.

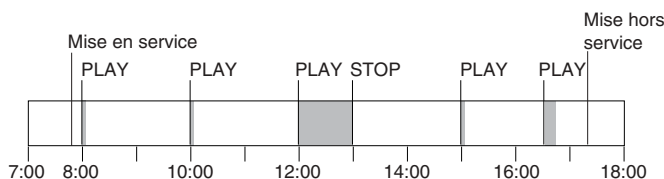


## Exemple 3

Lieu : Magasin

07:55 Mise en service du boîtier de commande (manuellement)  
 08:00 Ouverture (1 morceau) 01:[08:00 > PLAY > Grp1]  
 10:00 Heure (1 morceau) 02:[10:00 > PLAY > Grp2]  
 12:00 Déjeuner (continu) 03:[12:00 > PLAY > Grp3]  
 13:00 Fin du déjeuner 04:[13:00 > STOP]  
 15:00 Heure (1 morceau) 05:[15:00 > PLAY > Grp2]  
 17:00 Fermeture (3 morceaux) 06:[17:00 > PLAY > Grp4]  
 17:15 Mise hors service (manuellement)

Disque mémoire 1 : 1 morceau pour l'ouverture du magasin ..... Grp1  
 Disque mémoire 2 : 1 morceau à jouer sur l'heure ..... Grp2  
 Disque mémoire 3 : plusieurs morceaux à jouer en continu pendant le déjeuner ..... Grp3  
 Disque mémoire 4 : Poursuite du disque 3 ..... Grp3  
 Disque mémoire 5 : 3 morceaux pour la fermeture du magasin ..... Grp4



Le Disklavier ci-dessus est mis en service à 07:55 et la reproduction par programmeur débute à 08:00 à l'ouverture du magasin. Les morceaux sont réglés pour être reproduits à 08:00 pour l'ouverture du magasin, à 10:00 et à 15:00 pour indiquer l'heure, pendant le déjeuner et à 17:00 pour la fermeture du magasin.

# Chapitre 15

## Utilitaires pour disque et de fichier de morceau

Ce chapitre décrit les formats de morceaux et les types de disques utilisés par le Disklavier pour gérer les données de morceau sur les disques. Cette information s'applique à l'utilisation des données de morceau du Disklavier avec d'autres instruments Yamaha ou d'autres appareils MIDI.

### Format des morceaux

Le format d'un morceau correspond au format dans lequel sont enregistrés les morceaux. Le Disklavier accepte à la fois le format SMF (Standard MIDI File), le plus utilisé, et le format E-SEQ de Yamaha.

### Types de disques

Les disques mémoire et les disquettes peuvent être formatés selon le format SMF ou E-SEQ, en fonction de l'utilisation prévue du disque. Le type SMF est recommandé pour éditer des morceaux de Disklavier sur un instrument MIDI ou sur un ordinateur. Le type E-SEQ est recommandé pour la reproduction du disque sur un modèle précédent de Disklavier ou sur la série Clavinova.

Les disques mémoire sont formatés en usine en tant que disques SMF.

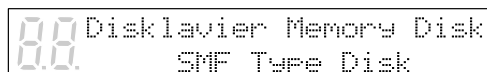
#### Remarque :

Les termes "disque de type SMF" et "disque de type E-SEQ" s'appliquent exclusivement au Disklavier Yamaha et ils ne doivent pas être confondus avec les formats de morceaux SMF et E-SEQ. Toutefois, avec le Disklavier, le format de morceau et le type de disque ont beaucoup en commun.

### Disques de type SMF

Les disques de type SMF peuvent enregistrer à la fois des morceaux SMF et E-SEQ.

Si un disque est formaté en tant que disque de type SMF, l'affichage suivant doit apparaître pour l'affichage du titre de disque.



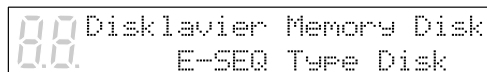
00 Disklavier Memory Disk  
SMF Type Disk

Jusqu'à 99 morceaux peuvent être enregistrés sur un disque de type SMF, en fonction de la taille du fichier de morceau.

### Disques de type E-SEQ

Les disques de type E-SEQ ne peuvent être utilisés que pour les morceaux E-SEQ. Il n'est pas possible de copier des morceaux SMF sur un disque de type E-SEQ. Les disques E-SEQ peuvent être reproduits sur des modèles de Disklavier antérieurs, de même que sur le Disklavier actuel.

Si un disque est formaté en tant que disque de type E-SEQ, l'affichage suivant doit apparaître pour l'affichage du titre de disque.



00 Disklavier Memory Disk  
E-SEQ Type Disk

Jusqu'à 60 morceaux peuvent être enregistrés sur un disque de type E-SEQ.

### Disques de type Cl et divers

Les disques formatés par d'autres instruments que le Disklavier peuvent être affichés en tant que disque de type Cl ou en tant que disque divers (Other).

# Formatage des disques

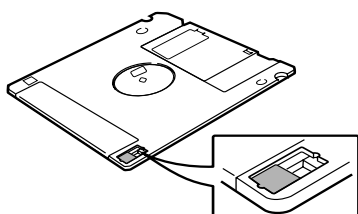
La méthode ci-dessous permet de formater des disquettes neuves non formatées et de reformater à la fois les disques mémoire et des disquettes formatées. Des disquettes neuves doivent être formatées avant de pouvoir être utilisées avec le Disklavier.

Le formatage d'un disque effaçant toutes les données précédemment contenues sur le disque, il faut toujours s'assurer que le disque à formater ne renferme pas de morceaux que l'on désire conserver.

## Protection contre l'effacement accidentel d'une disquette

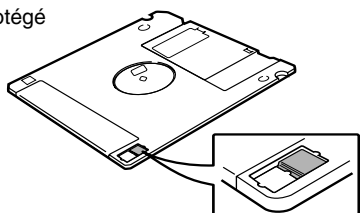
Les disquettes comportent une languette de protection contre l'effacement qui est située au dos de la disquette, dans le coin inférieur de droite. Lors du formatage d'une disquette, s'assurer que sa languette de protection contre l'effacement soit placée sur la position "Non protégé".

Protégé



Avec l'orifice de languette ouvert, le formatage et l'enregistrement des données sont impossibles.

Non protégé



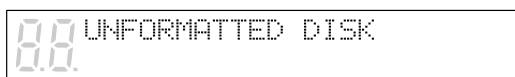
Avec l'orifice de languette fermé, le formatage et l'enregistrement des données sont possibles.

- 1 Appuyer sur [DRIVE] et spécifier le disque à formater.

### Remarque :

Pour le formatage d'une disquette, s'assurer que la languette contre l'effacement de la disquette soit sur la position "Non protégé".

Si la disquette n'a pas été formatée, l'affichage suivant apparaît.



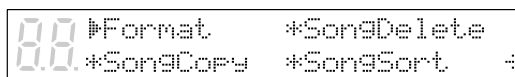
Si la disquette contient des morceaux, il peut être judicieux de s'assurer que certains d'entre eux ne doivent pas être conservés.

- 2 Appuyer sur [FUNC.].

Le voyant FUNC. s'allume et le menu des fonctions s'affiche.

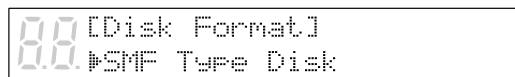
- 3 Avec le curseur à côté de l'option "Disk", appuyer sur [ENTER].

Le menu du disque s'affiche.



- 4 Avec le curseur à côté du paramètre "Format", appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.



- 5 Utiliser les touches [-/NO] et [+/YES] pour sélectionner le type de disque : disque de type SMF ou disque de type E-SEQ. Appuyer ensuite sur [ENTER].

Le type de disque SMF est recommandé si ce disque ne doit pas être utilisé sur d'autres modèles de Disklavier. Pour plus d'informations sur les types de disques, se reporter à "Types de disques", page 60. Un affichage similaire à celui qui est illustré ci-dessous apparaît.

```
00 [Disk Format] SURE?
00 SMF Type Disk (YES,NO)
```

## 6 Appuyer sur [+ / YES] pour lancer le formatage du disque.

Si l'on ne désire pas poursuivre avec le formatage du disque, appuyer sur [- / NO].

## 7 Le formatage est terminé lorsque l'affichage suivant apparaît.

```
00 COMPLETE
00 PRESS ANY BUTTON
```

Appuyer alors sur n'importe quelle touche pour revenir à l'affichage normal.

# Conversion du format d'un morceau

Les morceaux au format SMF peuvent être convertis en morceaux E-SEQ, et vice-versa.

### Remarque :

Lors de la conversion de morceaux du format SMF au format E-SEQ, s'il existe une partie instrumentale sur la piste 3, les données incrémentales de pédale seront perdues pour laisser la place à la partie instrumentale sur la piste 3.

## 1 Spécifier un disque.

## 2 Appuyer sur [FUNC.].

Le voyant FUNC. s'allume et le menu des fonctions est affiché.

```
00 ▶Disk *MIDI Setup
00 *M-Tune *Silent
```

## 3 Avec le curseur ▶ à côté de l'option "Disk", appuyer sur [ENTER].

Le menu du disque est affiché.

```
00 ▶Format *SongDelete
00 *SongCopy *SongSort →
```

## 4 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur ▶ à côté de l'option "Song Convert", puis appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.

```
00 ↔DiskCopy ▶SongConvert
00 *Counter *DiskConvert
```

## 5 Utiliser les touches [- / NO] et [+ / YES] pour sélectionner le morceau à convertir.

- 6** Lorsque le morceau est sélectionné, appuyer sur [➡] pour placer le curseur ▢ à côté de la flèche, puis utiliser les touches [-/NO] et [+/YES] pour sélectionner le format du morceau : E-SEQ, SMF0 ou SMF1.

Symbole	Format du morceau
E-SEQ	Format E-SEQ
SMF0	Format de fichier MIDI standard 0
SMF1	Format de fichier MIDI standard 1

```
00 [Song Convert] (ENT)
01 PIANO001.MID➡E-SEQ
```

- 7** Appuyer sur [ENTER].

Un affichage similaire à celui qui est illustré ci-dessous apparaît.

```
00 [Song Convert]SURE?(Y/N)
01 PIANO001.MID➡E-SEQ
```

- 8** Appuyer sur [+/YES] pour lancer la conversion du morceau.

Pour ne pas convertir le morceau, appuyer sur [-/NO].

- 9** Lorsque la conversion est terminée, l'affichage suivant apparaît. Appuyer sur n'importe quelle touche pour revenir sur l'affichage normal.

```
00 COMPLETE
PRESS ANY BUTTON
```

L'extension du nom du fichier change lors de la conversion du format d'un morceau.

## Conversion du type de disque

Les disques de type SMF peuvent être convertis en disques de type E-SEQ, et vice-versa. Cela peut s'avérer utile pour reproduire un morceau enregistré au format SMF sur un modèle antérieur de Disklavier, ou pour utiliser des données de morceau enregistrées au format E-SEQ avec d'autres instruments MIDI.

- 1** Spécifier un disque.

- 2** Appuyer sur [FUNC.].

Le voyant FUNC. s'allume et le menu des fonctions est affiché.

- 3** Avec le curseur ▢ à côté de l'option "Disk", appuyer sur [ENTER].

Le menu du disque est affiché.

```
00 ▶Format *SongDelete
*SongCopy *SongSort ➡
```

- 4** Appuyer sur [➡] pour placer le curseur ▢ à côté de l'option "Disk Convert", puis appuyer sur [ENTER].

```
00 ◀*DiskCopy *SongConvert
*Counter ▶DiskConvert
```

L'affichage suivant apparaît.

```
00 [DiskConvert]
SMF➡E-SEQ Type (ENT)
```

## 5 Utiliser les touches [–/NO] et [+/YES] pour sélectionner un format de morceau.

Les disques de type E-SEQ peuvent être convertis en disques de type SMF ou en disques Piano1.

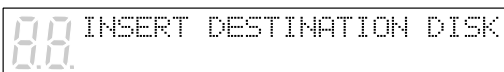
Les disques de type SMF peuvent être convertis en disques de type E-SEQ ou en disques Piano1.

### Remarque :

Le format Piano1 peut être reproduit par tous les Disklavier. Sur l’affichage, le type de disque pour un disque de type Piano1 est indiqué en tant que E-SEQ.

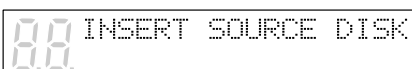
## 6 Appuyer sur [ENTER].

L’affichage suivant apparaît.

The LCD display shows the number '00.' followed by the text 'INSERT DESTINATION DISK'.

Introduire le disque de destination.

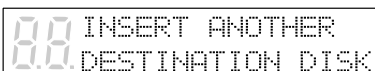
En fonction de la taille du disque, l’affichage suivant peut apparaître.

The LCD display shows the number '00.' followed by the text 'INSERT SOURCE DISK'.

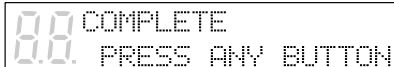
Ejecter le disque de destination et introduire le disque source. Il peut être nécessaire de répéter cette opération plusieurs fois jusqu’à ce que la conversion soit terminée.

Si toutes les données ne tiennent pas sur un seul disque, l’affichage suivant apparaît.

Introduire une autre disquette et la conversion se poursuit.

The LCD display shows the number '00.' followed by the text 'INSERT ANOTHER DESTINATION DISK'.

## 7 Lorsque la conversion est terminée, l’affichage suivant apparaît. Appuyer sur n’importe quelle touche pour revenir sur l’affichage normal.

The LCD display shows the number '00.' followed by the text 'COMPLETE' on the first line and 'PRESS ANY BUTTON' on the second line.

# Chapitre 16

## Disklavier & MIDI

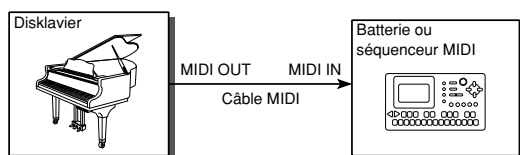
Ce chapitre montre comment le Disklavier peut être utilisé avec d'autres instruments MIDI. Les fonctions MIDI du Disklavier étant très souples, de nombreux montages différents peuvent être réalisés. Ce chapitre en donne quelques exemples. Même si l'application envisagée n'est pas décrite, la lecture de ces exemples devrait fournir l'information nécessaire à la réalisation de son propre montage.

**Remarque :** Pour les montages MIDI décrits dans ce chapitre, il est recommandé de raccorder l'instrument MIDI au connecteur MIDI OUT et de placer le commutateur HOST SELECT sur MIDI, de façon que le Disklavier fonctionne correctement. Voir "Réglage du commutateur HOST SELECT", page 73.

### Commande marche/arrêt d'un instrument MIDI avec le Disklavier

Dans ce montage, les disques de morceaux sont reproduits par le Disklavier pendant qu'une batterie MIDI ou un séquenceur joue en synchronisme avec le Disklavier. Lorsque [PLAY] est enfoncé, l'instrument MIDI commence à jouer. Il peut aussi être mis en mode de pause ou arrêté au moyen du Disklavier. De plus, le tempo de l'instrument MIDI changera en fonction d'une modification du tempo du Disklavier.

- 1 Raccorder la sortie MIDI OUT du Disklavier au connecteur MIDI IN de l'instrument MIDI en utilisant un câble MIDI.



- 2 Régler l'instrument MIDI pour qu'il se synchronise sur le signal d'horloge MIDI entrant, aussi appelé "MIDI SYNC".

Pour plus de détails, se reporter à son mode d'emploi.

- 3 Appuyer sur [FUNC.].

Le voyant FUNC. s'allume et l'affichage suivant apparaît.

```

00 Disk      *MIDI Setup
00 *M-Tune   *Silent

```

- 4 Utiliser [➡] pour placer le curseur ▶ à côté de l'option "MIDI Setup", puis appuyer sur [ENTER].


L'affichage suivant apparaît.

```

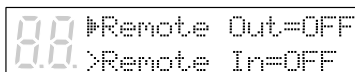
00 ▶Piano Part *MIDI Out
00 *Remote

```



- 5** Appuyer sur [➡] pour placer le curseur  à côté de l'option "Remote", puis appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.



- 6** Appuyer sur [+/YES] pour régler le paramètre "Remote Out" sur ON (marche).

- 7** Appuyer sur [FUNC.] ou sur [STOP] pour sortir du réglage MIDI.

Le Disklavier peut alors être utilisé dans le système séquenceur.

## Réception des données d'un séquenceur MIDI

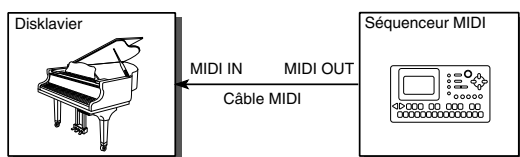
Dans ce montage, le Disklavier est raccordé à un séquenceur MIDI pour la reproduction ou l'enregistrement d'un morceau. Ceci permet d'utiliser les puissantes fonctions d'enregistrement et d'édition d'un séquenceur MIDI pour créer ses propres morceaux au piano Disklavier. Le séquenceur peut être un séquenceur de musique spécialisé, un enregistreur de données MIDI, ou un programme de séquenceur MIDI exécuté sur un ordinateur.

Un retard de 500 millisecondes est appliqué aux données MIDI arrivant, de façon que le jeu du Disklavier soit plus fluide. A cause de ce retard, on peut remarquer que l'indicateur de battement du séquenceur est légèrement en avance sur le son produit. Il faut en être conscient. Pour commander le Disklavier en temps réel, voir "Commande du Disklavier en temps réel, page 68.

Le paramètre "Rcv Ch" du piano du Disklavier doit être réglé pour correspondre à celui de la piste du séquenceur contenant les parties de piano. Par exemple, si la partie de piano est enregistrée sur la piste 7 du séquenceur et que la piste 7 transmette sur le canal MIDI 12, le Disklavier doit être réglé pour recevoir sur le canal MIDI 12. Le paramètre "Rcv Ch" du piano présente les options suivantes.

Option	Description
##	Les données MIDI IN ne sont reproduites que par le générateur de sons interne.
01 à 16	Les données MIDI IN sont reproduites par le piano sur le canal MIDI spécifié.
HP	Les données MIDI IN sont reproduites par le piano. La partie pour main gauche sur le canal MIDI 1, la partie pour main droite sur le canal MIDI 2 et les données de demi-pédale sur le canal MIDI 3.
1+2	Les données MIDI IN sont reproduites par le piano. La partie pour main gauche sur le canal MIDI 1 et la partie pour main droite sur le canal MIDI 2.
Prg	Les données MIDI IN sont reproduites par le piano sur le canal de plus petit numéro contenant une voix de groupe pour piano.
Prg(all)	Tous les canaux contenant une voix de groupe pour piano dans les données MIDI IN sont reproduits par le piano.

- 1 Raccorder la sortie MIDI OUT du séquenceur au connecteur MIDI IN du Disklavier en utilisant un câble MIDI.**



- 2 Appuyer sur [FUNC.].**

Le voyant FUNC. s'allume et le menu des fonctions est affiché.

- 3 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur à côté de l'option "MIDI Setup", puis appuyer sur [ENTER].**

L'affichage suivant apparaît.

```
00 ▶Piano Part *MIDI Out
00 *Remote
```

- 4 Placer le curseur à côté de l'option "Piano Part", puis appuyer sur [ENTER].**

L'affichage suivant apparaît.

```
00 ▶Piano Rcv Ch=01
00 >Delay In(500ms)=ON
```

- 5 Utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner un canal MIDI.**

☛ Voir la liste des options disponibles à la page 66.

- 6 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur à côté du paramètre "Delay In", puis utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour régler "Delay In (500 ms)" sur ON (marche).**

```
00 >Piano Rcv Ch=1+2
00 ▶Delay In(500ms)=ON
```

☛ Pour plus de détails sur la fonction de retard 500 ms, voir "Commande du Disklavier en temps réel", page 68.

- 7 Appuyer sur [FUNC.] ou sur [STOP] pour revenir à l'affichage normal.**

Le Disklavier peut alors être utilisé dans le système séquenceur.

# Commande du Disklavier en temps réel

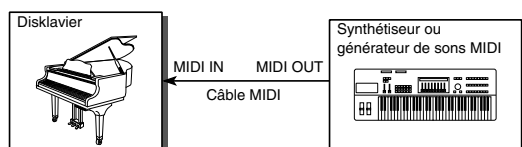
Le Disklavier faisant appel à un système mécanique d'entraînement des touches du piano, les données MIDI arrivant ne peuvent pas être reproduites instantanément. Pour cette raison, un retard fixe de 500 ms est normalement appliqué à toutes les données MIDI arrivant. Dans la plupart des applications ce retard ne pose pas de problème.

Pour jouer du Disklavier en "temps réel" au moyen d'un maître clavier MIDI, d'un synthétiseur ou d'un contrôleur de guitare MIDI, ce retard fixe peut être mis hors service. Toutefois, le Disklavier prendra encore un certain temps pour répondre aux données MIDI arrivant et le temps de réponse du piano du Disklavier sera variable en fonction de la vélocité des notes, sans pouvoir être réglé par l'utilisateur.

De même que le paramètre "Delay In" doit être réglé sur OFF (arrêt), le paramètre "Piano Rcv Ch" du piano du Disklavier doit être réglé pour correspondre à celui du canal de transmission MIDI de l'autre clavier. Si les canaux ne correspondent pas, le Disklavier ne répondra pas aux données MIDI.

- Se reporter au mode d'emploi de l'autre clavier pour plus de détails sur le réglage de ses canaux de transmission MIDI.

## 1 Raccorder la sortie MIDI OUT du contrôleur MIDI au connecteur MIDI IN du Disklavier en utilisant un câble MIDI.



## 2 Appuyer sur [FUNC.].

Le voyant FUNC. s'allume et le menu des fonctions est affiché.

## 3 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur à côté de l'option "MIDI Setup", puis appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.

```
00 ▶Piano Part *MIDI Out
00 *Remote
```

## 4 Avec le curseur à côté de l'option "Piano Part", appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.

```
00 ▶Piano Rcv Ch=01 →
00 >Delay In(500ms)=ON
```

## 5 Utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner un canal MIDI.

- ➡ Voir la liste des options disponibles à la page 66.

## 6 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur à côté du paramètre "Delay In", puis utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour régler "Delay In (500 ms)" sur OFF (arrêt).

```
00 >Piano Rcv Ch=1+2 →
00 ▶Delay In(500ms)=OFF
```

## 7 Appuyer sur [FUNC.] ou sur [STOP] pour revenir à l'affichage normal.

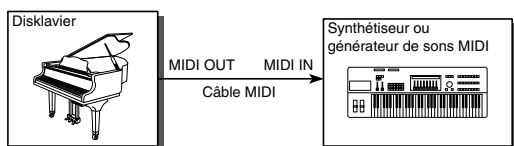
# Envoi des données d'un morceau à un instrument MIDI

Les parties d'un morceau d'ensemble sont généralement jouées par le générateur de sons interne XG. Toutefois, les données de morceau envoyées au générateur de sons interne XG étant simultanément envoyées au connecteur MIDI OUT, il est aussi possible de sortir le fichier de morceau vers un générateur de sons externe ou un instrument MIDI, comme un synthétiseur.

Lors de la reproduction de morceaux à partir d'un ordinateur, par exemple, il est judicieux de raccorder un générateur de sons externe si le morceau comporte plus de 16 canaux. Dans ce cas, le Disklavier jouera les canaux 1 à 16 et les canaux restants seront joués par le générateur de sons externe. Voir "Reproduction de plus de 16 canaux", page 74.

Pour une meilleure compatibilité, l'instrument MIDI externe doit prendre en charge Yamaha XG, General MIDI (GM), ou les deux.

- 1 Raccorder la sortie MIDI OUT du Disklavier au connecteur MIDI IN de l'instrument MIDI en utilisant un câble MIDI.**



- 2 Appuyer sur [FUNC.].**

Le voyant FUNC. s'allume et le menu des fonctions est affiché.

- 3 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur à côté de l'option "MIDI Setup", puis appuyer sur [ENTER].**

L'affichage suivant apparaît.

```
88 Piano Part *MIDI Out
    *Remote
```

- 4 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur à côté de l'option "MIDI Out", puis appuyer sur [ENTER].**

- 5 Utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner "ESBL Out".**

```
88 *MIDI Out=ESBL Out
                        (500ms)
```

- 6 Appuyer sur [FUNC.] ou [STOP] pour sortir du mode de réglage MIDI.**

# Reproduction de fichiers importés

Les morceaux enregistrés sur disquette au moyen d'un équipement MIDI autre que le Disklavier peuvent être reproduits avec le Disklavier. Ce sont des "fichiers importés". Pour ces fichiers, il faut spécifier les pistes à reproduire par le piano Disklavier, car les parties de piano dans les fichiers importés peuvent être mémorisés sur n'importe quelle piste.

## 1 Introduire la disquette dans le lecteur.

## 2 Appuyer sur [FUNC.].

Le voyant FUNC. s'allume et le menu des fonctions est affiché.

## 3 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur à côté de l'option "MIDI Setup", puis appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.

```
00. Piano Part *MIDI Out
    *Remote      *Local
```

## 4 Avec le curseur à côté de l'option "Piano Par", appuyer sur [ENTER]. Appuyer ensuite sur [➡] jusqu'à l'apparition de l'affichage suivant.

```
00. *Import File L#01 R=##
    PianoPart ESBL Out=OFF
```

## 5 Utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour régler les canaux de parties pour piano.

Option	Description
##	Le fichier importé n'est reproduit que par le générateur de sons.
01 à 16	Le fichier importé est reproduit par le piano sur le canal MIDI spécifié.
Prg	Le fichier importé est reproduit par le piano sur le canal de plus petit numéro contenant une voix de groupe pour piano.
Prg(all)	Tous les canaux contenant une voix de groupe pour piano dans le fichier importé sont reproduits par le piano.

## 6 Appuyer sur [PLAY] pour reproduire le disque de morceaux.

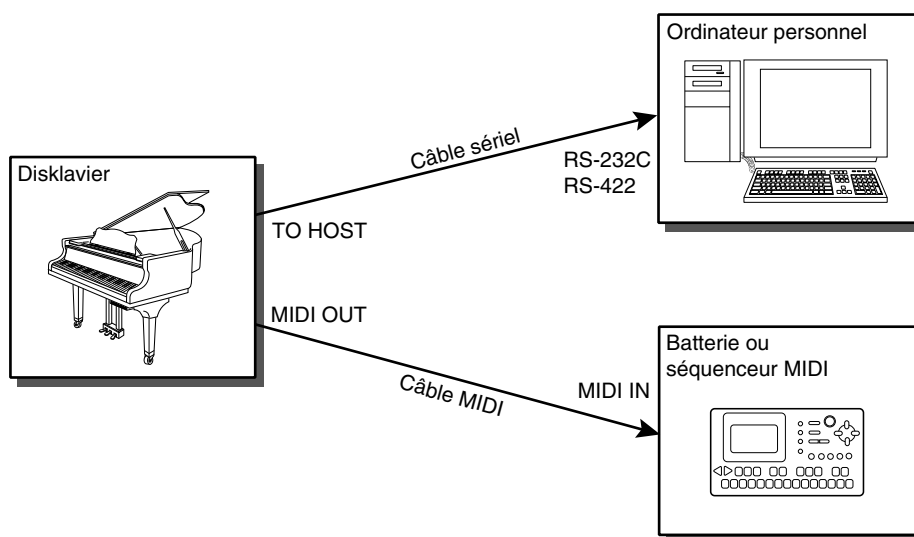
# Chapitre 17

## Disklavier et ordinateurs

Dans le passé, la création musicale assistée par ordinateur était l'apanage des professionnels. A notre époque du multimédia et des ordinateurs personnels, presque tout le monde peut apprécier le plaisir de créer de la musique.

Les formats General MIDI et Standard MIDI File (SMF) pris en charge par le Disklavier sont des formats communs à la plupart des ordinateurs et des instruments MIDI. Par exemple, il est possible d'utiliser l'ordinateur pour télécharger des données SMF d'Internet pour les reproduire sur le Disklavier.

Le Disklavier peut être raccordé à un ordinateur personnel au moyen du connecteur TO HOST. Il peut aussi être raccordé au moyen des connecteurs MIDI IN/OUT mais, dans ce cas, une interface MIDI séparée est requise. Le connecteur TO HOST permet de raccorder le Disklavier à un ordinateur sans l'interface MIDI.



**Remarque :** Pour utiliser correctement le Disklavier avec les montages d'ordinateur décrits dans ce chapitre, il est recommandé de raccorder l'ordinateur au connecteur TO HOST et de régler le commutateur HOST SELECT sur PC1, PC2 ou MAC, en fonction du type d'ordinateur. Voir "Réglage du commutateur HOST SELECT", page 73.

## Raccordement à un ordinateur

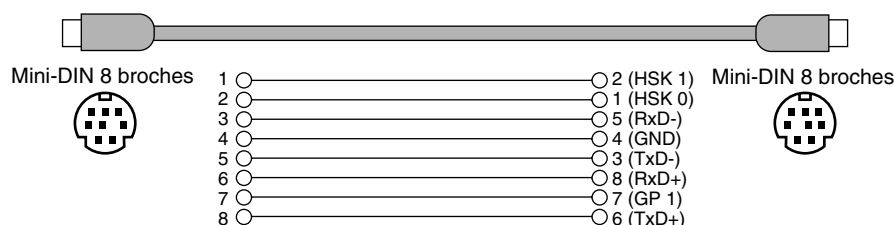
Les ordinateurs Apple Macintosh, IBM PC/AT et NEC PC-9801/9821 peuvent être raccordés directement au Disklavier. Pour cela, raccorder le connecteur RS-232C ou RS-422 de l'ordinateur au connecteur TO HOST du boîtier de commande du Disklavier en utilisant les câbles spécifiés et illustrés ci-dessous (vendus séparément). Se reporter au mode d'emploi de l'ordinateur pour effectuer correctement les raccordements.

L'ordinateur peut aussi nécessiter un pilote de port sériel pour cette fonction. Ce logiciel sert à commander l'interface MIDI. Pour plus d'information, consulter le revendeur Yamaha.

**Remarque :** Prendre soin de couper l'alimentation de l'ordinateur et du Disklavier avant de réaliser ces raccordements et de régler le commutateur HOST SELECT.

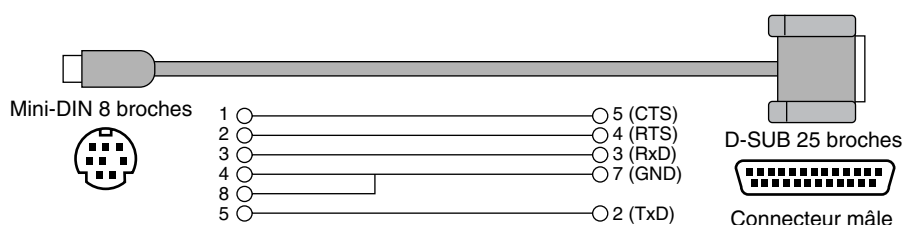
## Raccordement à un ordinateur Apple Macintosh

Utiliser un câble standard à 8 broches pour périphériques Macintosh.



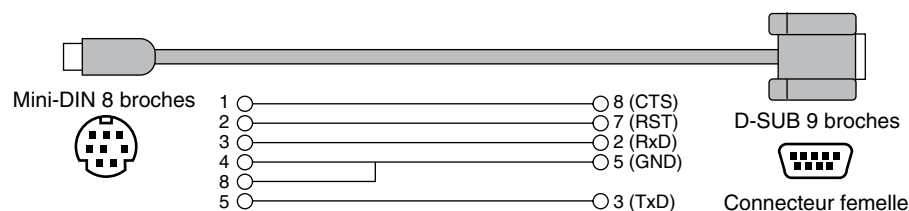
## Raccordement à un ordinateur NEC PC-9801/9821

Utiliser un câble croisé standard MIDI DIN 8 broches → D-SUB 25 broches.

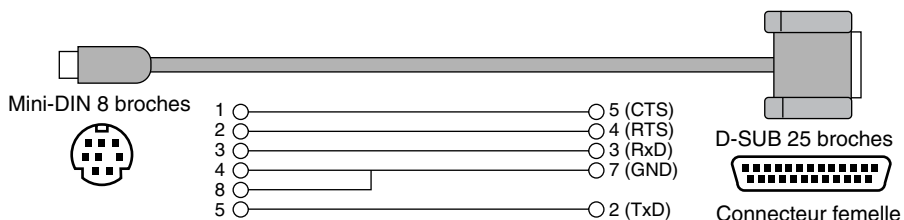


## Raccordement à un ordinateur IBM PC/AT

(a) Utiliser un câble croisé standard MIDI DIN 8 broches → D-SUB 9 broches.

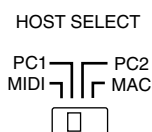


(b) Utiliser un câble croisé standard MIDI DIN 8 broches → D-SUB 25 broches.



# Réglage du commutateur HOST SELECT

Régler le commutateur HOST SELECT situé sur la face arrière du boîtier de commande en fonction du type d'ordinateur utilisé.



HOST SELECT	Type d'ordinateur	Débit en bauds	Remarques
MAC	Apple Macintosh	31 250	Du côté ordinateur, régler la vitesse d'horloge sur 1 MHz.
PC1	NEC PC-9801/9821	31 250	Certains logiciels nécessitent que le commutateur HOST SELECT soit réglé sur PC-2 (38 400 bps) pour fonctionner correctement.
PC2	IBM PC/AT	38 400	
MIDI	Equipement General MIDI	31 250	Les données MIDI sont transmises/reçues par les connecteurs MIDI OUT/IN, et non pas par le connecteur TO HOST.

\* Apple et Macintosh sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc.

\* IBM PC/AT est une marque déposée d'International Business Machines Corporation.

\* PC-9801/9821 est une marque déposée de NEC Corporation.

## Reproduction de morceaux créés par un ordinateur

Les morceaux créés et mémorisés dans l'ordinateur peuvent être reproduits par le Disklavier.

### 1 Appuyer sur [FUNC.].

Le voyant FUNC. s'allume et le menu des fonctions est affiché.

### 2 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur à côté de l'option "MIDI Setup", puis appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.

```
00 Piano Part *MIDI Out
00 *Remote
```

### 3 Le curseur étant à côté de l'option "Piano Part", appuyer sur [ENTER].


L'affichage suivant apparaît.

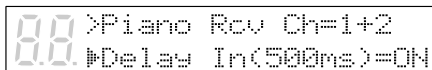
```
00 Piano Rcv Ch=01
00 >Delay In(500ms)=ON
```

### 4 Le curseur étant à côté du paramètre "Piano Rcv Ch", utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner le canal de la partie de piano.

Le canal sélectionné sera reproduit par le piano du Disklavier, et les autres canaux par le générateur de sons interne XG. Pour plus de détails sur les canaux MIDI, voir "Réception des données d'un séquenceur MIDI", page 66.



- 5** Appuyer sur [➡] pour placer le curseur  à côté du paramètre "Delay In", puis utiliser les touches [-/NO] et [+/YES] pour le régler.



Option	Description
ON	Un retard de 500 ms est appliqué à toutes les données MIDI arrivant, de façon que la synchronisation du piano et du générateur de sons interne XG corresponde et produise une reproduction plus régulière.
OFF	Le retard n'est pas appliqué et le piano joue en "temps réel". Toutefois, la reproduction ne sera pas régulière. Lorsque "Piano Rcv Ch" est réglé sur "##", tous les canaux sont reproduits par le générateur de sons interne XG et ainsi "Delay In" est automatiquement réglé sur "OFF".


- ☛ Pour plus de détails sur la fonction de retard 500 ms, voir "Commande du Disklavier en temps réel", page 68.

- 6** Appuyer sur [FUNC.] ou sur [STOP] pour revenir à l'affichage normal.

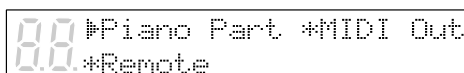
## Reproduction de plus de 16 canaux


Des données de morceau contenant jusqu'à 32 canaux peuvent être reproduites depuis l'ordinateur en raccordant le connecteur TO HOST du Disklavier au port sériel d'un ordinateur et son connecteur MIDI OUT à un instrument MIDI. En utilisant un logiciel correspondant aux signaux du port, les 32 canaux sont transmis au Disklavier. Le Disklavier reproduit les canaux 1 à 16 (port 1), et les canaux 17 à 32 (port 2) sont transmis vers un instrument MIDI extérieur.

- 1** Appuyer sur [FUNC.].

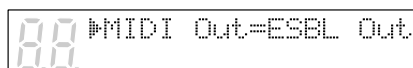
- 2** Appuyer sur [➡] pour placer le curseur  à côté de l'option "MIDI Setup", puis appuyer sur [ENTER].


L'affichage suivant apparaît.



- 3** Appuyer sur [➡] pour placer le curseur  à côté de l'option "MIDI Out", puis appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.



- 4** Le curseur  étant à côté du paramètre "MIDI Out", utiliser le cadran ou les touches [-/NO] et [+/YES] pour sélectionner "Thru Port2".

- 5** Appuyer sur [FUNC.] ou sur [STOP] pour revenir à l'affichage normal.

# Chapitre 18

## Réinitialisation du Disklavier

Pour remettre le Disklavier sur ses réglages d'usine, utiliser la fonction de réinitialisation décrite ci-dessous.

### Réinitialisation du Disklavier

Il est possible de réinitialiser tous les réglages, les disques mémoire, ou les deux à la fois.

#### 1 Spécifier un disque.

Lorsqu'un disque mémoire est sélectionné, la fonction de réinitialisation n'agit que sur le disque sélectionné.

Si le disque mémoire 0 est sélectionné, le disque est réinitialisé au format SMF et un morceau "d'ouverture" est automatiquement réenregistré sur le disque. Si les disques mémoire 0 à F sont sélectionnés, les disques sont réinitialisés au format SMF et rien n'est enregistré dessus.

#### 2 Appuyer sur [FUNC.].

Le voyant FUNC. s'allume et le menu des fonctions est affiché.

#### 3 Appuyer sur [➡] pour placer le curseur à côté de l'option "Reset", puis appuyer sur [ENTER].

L'affichage suivant apparaît.

```
00. ==Reset==      (-, +, ENT)
    MemoryDisk[2]+Setup
```

#### 4 Utiliser les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner l'article à réinitialiser, puis appuyer sur [ENTER].

Option	Description
Setup	Tous les réglages. (Voir page suivante.)
Memory Disk [X] + Setup	Disque mémoire numéro [X] et tous les réglages. (Format SMF ; morceau échantillon compris) (Voir aussi page suivante.)
Memory Disk [X]	Disque mémoire numéro [X] uniquement (Format SMF ; morceau échantillon compris)

L'affichage suivant apparaît.

```
00. ==Reset==      SURE?(YES,NO)
    MemoryDisk[2]+Setup
```

#### 5 Appuyer sur [+ /YES] pour réinitialiser les réglages.

Si on ne désire pas réinitialiser les réglages, appuyer sur [-/NO].

Le tableau suivant donne les valeurs par défaut des articles pouvant être réglés.

Paramètre	Réglage par défaut	Options
<b>Partie générale</b>		
Volume	0	-10 à 0
Tempo	0	-50 à +20
Transpose	0	-24 à +24
Repeat	OFF (arrêt)	ALL, RPT, RND, A-B
Pedal Cancel	PD on (marche)	PDoff (arrêt), PD on (marche)
<b>Métronome</b>		
Click	ON (marche)	OFF, ON (arrêt, marche)
Tempo	117	30 à 400
Beat	4/4	1/4 à 9/4
Pedal Count	OFF (arrêt)	OFF, ON (arrêt, marche)
Vol (pour les modèles équipés de la reproduction avec le système <i>Silent</i> )	100	50 à 127
<b>M-Tune</b>		
TG Master Tune	00	-50 à 00 à +50
<b>BALANCE</b>		
TG Master Balance	100	0 à 127, OFF (arrêt)
<b>Configuration MIDI</b>		
Piano Rcv Ch	01	##, 01 à 16, 1+2, Prg, Prg(all)
Delay In (500 ms)	ON (marche)	ON, OFF (marche, arrêt)
Import File L	Prg	##, 01 à 16, Prg, Prg(all)
Import File R	Prg	##, 01 à 16, Prg
Piano Part ESBL Out	OFF (arrêt)	OFF, ON (arrêt, marche)
MIDI Out	ESBL OUT	ESBL Out, Thru Port2
Out Ch	01	01 à 16
Split	OFF (arrêt)	OFF (arrêt), La-1 à Do-7
Trans L	00	-60 à 00 à +60
Trans R	00	-60 à 00 à +60
Remote Out	OFF (arrêt)	OFF, ON (arrêt, marche)
Remote In	OFF (arrêt)	OFF, ON (arrêt, marche)
<b>Fonctions <i>Silent</i> (pour les modèles équipés de la reproduction avec le système <i>Silent</i>)</b>		
Type de réverbération	HALL1	ROOM, HALL1, HALL2
Mouvement du clavier	ON (marche)	ON, OFF (marche, arrêt)
Poliphonie	32	32, 64

# Chapitre 19

## Dépistage des pannes

En cas de problème lors de l'utilisation du Disklavier, rechercher le symptôme dans la liste ci-dessous et adopter le remède recommandé.

### Alimentation

#### Le Disklavier ne peut pas être alimenté.

- S'assurer que le câble d'alimentation soit raccordé à une prise secteur adaptée.
- Enclencher l'alimentation du Disklavier avec l'interrupteur général "MAINS".
- Appuyer sur [STANDBY / ON] pour mettre le boîtier de commande en service.
- Si le Disklavier ne peut toujours pas être alimenté, le débrancher de la prise secteur et consulter le revendeur du Disklavier.

☛ Voir "Mise sous et hors tension du Disklavier", page 11.

### Boîtier de commande

#### Le boîtier de commande ne semble pas fonctionner correctement.

- Couper l'alimentation du boîtier de commande, attendre 5 secondes et la réenclencher.  
Si le problème persiste, consulter le revendeur du Disklavier.

### Télécommande

#### Le Disklavier ne peut pas être commandé avec la télécommande.

- Prendre soin de bien diriger la télécommande vers le récepteur de télécommande sur le boîtier de commande.
  - Rester dans la plage de fonctionnement spécifiée pour la télécommande.
- ☛ Voir "Utilisation de la télécommande", page 2.

- Vérifier que les piles de la télécommande soient correctement installées.
- ☛ Voir "Mise en place des piles dans la télécommande", à la page 2.
- Contrôler l'état des piles de la télécommande.
- ☛ Voir "Remplacement des piles", page 2.

### Reproduction

#### Aucune des fonctions de reproduction ne peut être utilisée.

- Introduire un disque de morceau Disklavier dans le lecteur.

#### Les morceaux sont reproduits avec le mauvais tempo ou la mauvaise clef.

- Réinitialiser les fonctions de tempo ou de transposition. Lorsque les fonctions de tempo ou de transposition ont été réglées, elles affectent la reproduction de tous les morceaux jusqu'à l'introduction d'une autre disquette ou jusqu'à leur réinitialisation.

#### Les morceaux ne sont pas reproduits dans l'ordre normal des morceaux.

- Vérifier que les fonctions de répétition "RND" et "RPT" soient hors service.
- ☛ Voir "Tous les morceaux, morceau unique, répétition dans le désordre", page 29.

#### Un morceau a été sélectionné au moyen du pavé numérique de la télécommande, mais c'est le dernier morceau du disque qui a été sélectionné.

- Lors de la spécification d'un numéro de morceau supérieur au dernier numéro du disque, c'est le dernier morceau du disque qui est sélectionné.

**Un temps de recherche est spécifié au moyen de la télécommande, mais c'est la fin du morceau qui est sélectionnée.**

- Lors de la spécification d'une valeur supérieure à la durée totale d'un morceau, c'est la fin du morceau qui est sélectionnée.

**Pendant la reproduction, il manque parfois des trilles de notes complexes et des faibles passages pianissimo.**

- Augmenter le volume du Disklavier.  
Le Disklavier baisse le volume de reproduction en réduisant la force appliquée sur chaque marteau. Ainsi, pour des notes déjà faibles (pianissimo, etc.), lorsque le volume de reproduction est baissé il se peut que la force appliquée sur un marteau ne lui permette pas de frapper les cordes.

**Le métronome ne retentit pas pendant la reproduction d'un morceau.**

- Vérifier que le morceau utilise le format avec mesures et temps. Si ce n'est pas le cas, le métronome ne retentit pas.

**Le clavier ne génère pas de son dans le mode *Quiet* ou *Silent*.**

- Dans les modes *Quiet* et *Silent*, seuls les morceaux d'un disque peuvent être reproduits. Le piano acoustique et le piano numérique ne peuvent pas être utilisés.

☛ Voir "*Mode Quiet et mode Silent*", page 23.

## Pédale

---

**Les pédales ne bougent pas pendant la reproduction.**

- Vérifier que la fonction d'annulation des pédales n'est pas réglée sur "PDoff".
- ☛ Voir "*Utilisation des pédales soi-même*", page 34.

## Générateur de sons (Reproduction d'ensemble)

---

**Pendant la reproduction d'un morceau d'ensemble, les parties d'ensemble ne sont pas entendues.**

- S'assurer que le volume de l'amplificateur est réglé sur un niveau approprié.
  - Réajuster l'équilibre des niveaux de volume.
- ☛ Voir "*Equilibrage du volume d'ensemble (TG Master Balance)*", page 21.

**Les hauteurs de son du Disklavier et du générateur de sons interne XG ne correspondent pas.**

- Utiliser la fonction TG Master Tune pour accorder le générateur de sons interne XG.
- ☛ Voir "*Accord du générateur de sons (TG Master Tune)*", page 38.

**La fonction TG Master Balance n'ajuste pas le volume du générateur de sons interne XG.**

- S'assurer que le paramètre BALANCE soit sur "OFF".
- ☛ Voir "*Equilibrage du volume d'ensemble (TG Master Balance)*", page 21.

## Raccordement de dispositifs externes

---

**Le Disklavier ne peut pas transmettre ni recevoir de données MIDI avec d'autres instruments MIDI.**

- S'assurer que les câbles MIDI sont correctement raccordés.

## Utilitaires pour disque

---

**Impossibilité de copier un morceau d'un disque mémoire sur une disquette.**

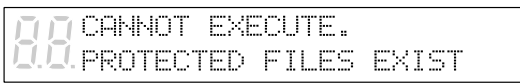

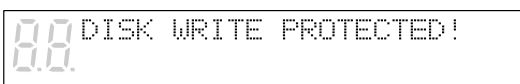
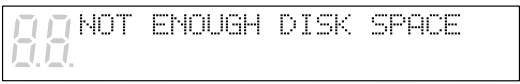
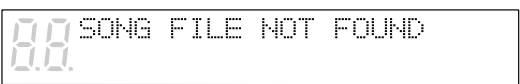
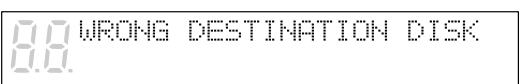
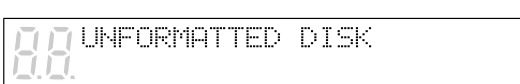
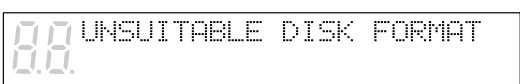
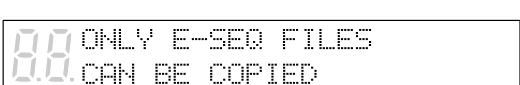
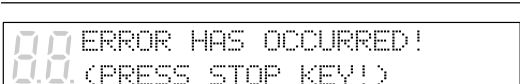
- Les morceaux protégés contre la copie d'un disque mémoire ne peuvent pas être recopiés sur une disquette. Ils ne peuvent être recopiés que sur un autre disque mémoire.
  - S'assurer que la languette de protection contre l'effacement de la disquette soit sur la position "non protégé".
- ☛ Voir "*Protection contre l'effacement accidentel d'une disquette*", page 61.

# Chapitre 20

## Affichage des messages d'erreur

Pendant l'utilisation du Disklavier, il se peut qu'un message d'erreur apparaisse sur l'affichage. Si un message d'erreur apparaît, reportez-vous au tableau ci-dessous pour en connaître la signification.

**Remarque :** Ce tableau n'explique pas tous les messages d'erreur.

	<p>La fonction en cours ne peut pas être exécutée parce que des fichiers protégés existent sur la disquette.</p>
	<p>Il n'est pas possible d'enregistrer d'autres données de morceau sur le disque sélectionné car ce dernier est plein. Utiliser un autre disque.</p>
	<p>La fonction en cours ne peut pas être exécutée parce que la languette de protection contre l'effacement de la disquette est sur la position "protégé". Placer la languette de protection contre l'effacement de la disquette sur "non protégé".</p> <p>☛ Voir "Protection contre l'effacement accidentel d'une disquette", page 61.</p>
	<p>Il n'est pas possible d'enregistrer d'autres données de morceau sur le disque car ce dernier est presque plein.</p>
	<p>La fonction en cours ne peut pas être exécutée parce que ce disque ne contient pas de morceau, ou un seul morceau.</p>
	<p>Une disquette erronée a été introduite en tant que disque de destination. Introduire la disquette correcte.</p>
	<p>Soit le disque est neuf et il n'a pas encore été formaté pour être utilisé avec le Disklavier, soit il utilise un format non reconnu par le Disklavier. Formater le disque.</p> <p>☛ Voir "Formatage des disques", page 61.</p>
	<p>Afin de pouvoir être copié, le disque de destination doit posséder le même format que la disquette.</p>
	<p>Seuls des fichiers E-SEQ peuvent être copiés sur un disque de type E-SEQ.</p>
	<p>Le disque peut être endommagé.</p> <p>Appuyer sur la touche STOP pour effacer le message.</p> <p>Si ce message apparaît aussi fréquemment avec d'autres disques, consulter le revendeur Yamaha.</p>

# Chapitre 21

## Glossaire

Ce glossaire donne une définition élémentaire des termes fréquemment utilisés dans les manuels du Disklavier.

### **bpm**

Abréviation de battements par minute.




### **Classement des morceaux**

Fonction du Disklavier permettant de réarranger l'ordre des morceaux sur un disque.

### **Clavinova™**

Gamme de pianos numériques Yamaha.

### **Curseur**

Le symbole “” est utilisé sur l’affichage LCD pour indiquer la fonction ou l’option actuellement sélectionnée. Lors du titrage d’un morceau ou d’un disque, le curseur se transforme en symbole “\_”. Ne pas le confondre avec les touches [] et [].

### **Défilement rapide en avant et en arrière**

Deux fonctions du Disklavier permettant de localiser rapidement une position dans un morceau. Cette méthode est plus rapide que la lecture rapide en avant et en arrière, mais le Disklavier ne joue pas.

### **DEL**

Diodes électroluminescentes. Les voyants sur la face avant du boîtier de commande sont des voyants à DEL.

### **Demi-pédale**

Voir “Pédale incrémentale”.

### **Disque**

Support d’enregistrement des données. Pour plus de clarté, dans les manuels du Disklavier “disque” est utilisé en tant que terme générique se rapportant à la fois aux disquettes et aux disques mémoire.

### **Disque de type E-SEQ**

L’un des deux types de disques utilisés par le Disklavier pour le formatage des disques. Les disques de type E-SEQ sont compatibles avec des modèles de Disklavier antérieurs.

### **Disque de type SMF**

L’un des deux types de disques utilisés par le Disklavier pour le formatage des disques.

### **Disque mémoire**

Le Disklavier comporte 16 disques mémoire internes permettant d’enregistrer les données de morceau sans utiliser de disquette. La capacité de chaque disque mémoire est de 1 Mo.

### **Disquette**

Support d’enregistrement magnétique utilisé par le Disklavier pour enregistrer les morceaux. Le Disklavier accepte des disquettes 2DD et 2HD de 3,5 pouces, communément utilisées pour les ordinateurs.

### **Fichier importé**

Morceaux enregistrés sur disquette avec un appareil MIDI autre que le Disklavier et reproduits par le Disklavier.

### **Fichier MIDI standard (SMF)**

Fichier de données MIDI pouvant être lu et utilisé par différents dispositifs MIDI et par des ordinateurs. Le Disklavier prend en charge toutes les fonctions de reproduction SMF.

### **Formatage**

Des disquettes neuves doivent être formatées avant de pouvoir être utilisées avec le Disklavier. Le formatage prépare le disque à recevoir les données de morceau du Disklavier.

**Format de morceau**

Méthode utilisée pour l'enregistrement des données d'un morceau dans un fichier. Les morceaux PianoSoft et PianoSoft-Plus utilisent le format E-SEQ. Le Disklavier prend aussi en charge des morceaux au format Standard MIDI File (SMF).

**Format de morceau E-SEQ**

Format pour fichier de morceau développé par Yamaha pour mémoriser des morceaux.

**Format de morceau SMF**

Format pour fichier de morceaux pris en charge par les séquenceurs et par les logiciels de musique MIDI.

**General MIDI (GM)**

Complément à la norme MIDI simplifiant le transfert des fichiers de morceau MIDI entre des instruments de différents fabricants. Un morceau MIDI enregistré au moyen d'un générateur de sons compatible GM devrait être correctement reproduit avec n'importe quel générateur de sons compatible GM. La norme spécifie qu'un générateur de sons compatible GM doit supporter la polyphonie à 24 notes, 16 parties et 128 voix standard.

**Générateur de sons**

Dispositif électronique pouvant générer des sons ou des voix d'instrument.

**LCD**

Affichage à cristaux liquides. Le boîtier de commande comporte un affichage LCD avec 2 grands caractères et 2 lignes de 24 petits caractères. Par mesure de clarté, dans les manuels du Disklavier l'affichage LCD est simplement appelé "affichage".

**Lecture enchaînée**

Fonction du Disklavier permettant de reproduire plusieurs disques séquentiellement.

**Lecture rapide en avant et en arrière**

Deux fonctions du Disklavier permettant d'effectuer une recherche rapide à travers un morceau pendant la reproduction du Disklavier.

**Message de changement de programme**

Type de message MIDI utilisé pour sélectionner des programmes ou des voix. Au début de la reproduction d'un morceau d'ensemble, des messages de changement de programme sont transmis au générateur de sons afin de sélectionner les voix d'instrument appropriées pour chaque piste d'ensemble.

**Messages exclusifs du système**

Type de messages MIDI utilisés pour l'envoi de données système vers un appareil MIDI raccordé. Par exemple, lors de l'accord d'un générateur de sons interne XG ou d'un générateur de sons externe, les messages exclusifs du système sont transmis au moyen du MIDI.

**Métronome**

Dispositif incorporé, destiné à marquer le temps exactement au moyen d'un signal sonore répétitif et de DEL clignotantes.

**MIDI**

Acronyme de "Musical Instrument Digital Interface" (interface numérique pour instruments de musique). L'interface MIDI permet à des instruments de musique de communiquer les uns avec les autres.

**Mode *Quiet*** (pour modèles avec reproduction à système *Silent*)

Mode du système *Silent* dans lequel le son est généré par les enceintes, ce qui permet de régler librement le volume du piano.

**Mode *Silent*** (pour modèles avec reproduction à système *Silent*)

Un mode de système *Silent* dans lequel le son est généré dans un casque d'écoute raccordé, de façon à pouvoir écouter des morceaux ou à jouer du piano sans déranger personne.

**Morceau**

Ce terme correspond au mot anglais "song", dont la traduction française normale est "chanson" (court morceau de musique avec paroles). Par mesure de clarté, dans les manuels du Disklavier, le terme "morceau" se réfère à n'importe quel morceau de musique de n'importe quel genre.



## Morceau d'ensemble

Morceau renfermant des parties pour piano et des voix instrumentales d'accompagnement.

Un morceau d'ensemble contient les mêmes parties pour main gauche et pour main droite qu'un morceau L/R, avec en plus jusqu'à 13 pistes pour instruments d'accompagnement. Ces pistes supplémentaires sont reproduites par le générateur de sons interne XG. Les pistes d'accompagnement peuvent être utilisées pour des basses acoustiques, des batteries, des cordes, des vibraphones, etc.

## Morceau L/R

Dans un morceau L/R, la partie pour main gauche du piano est enregistrée sur la piste 1 (L)(gauche) et la partie pour main droite du piano est enregistrée sur la piste 2 (R)(droite). Pendant la reproduction, il est possible d'annuler l'une ou l'autre partie pour la jouer soi-même.

## Numéro de morceau

Tous les morceaux sur un disque du Disklavier sont numérotés séquentiellement. Le numéro du morceau actuellement sélectionné est indiqué sur l'affichage LCD. Les morceaux peuvent être sélectionnés directement par introduction de leur numéro au moyen du pavé numérique de la télécommande.

## Partie de piano

Se rapporte aux parties de piano à main gauche et à main droite dans un morceau. La partie de piano à main gauche est enregistrée sur la piste 1, alors que la partie de piano à main droite est enregistrée sur la piste 2. Cette affectation des pistes est un réglage par défaut et elle peut être modifiée.

## Pédale continue

Voir "Pédale incrémentale".

## Pédale incrémentale

Les pédales d'un piano ne sont pas toujours complètement en haut ou en bas, et elles peuvent être maintenues quelque part entre les deux. En utilisant les données de pédale incrémentale (aussi désignées données de pédale continue ou de demi-pédale), le Disklavier reproduit précisément les mouvements haut et bas des pédales du piano.

## PianoSoft™

La collection de disques préenregistrés PianoSoft a été spécialement constituée par Yamaha pour être utilisée avec le Disklavier.

## PianoSoft-Plus™

Les disques PianoSoft-Plus renferment des morceaux d'ensemble pouvant être reproduits sur le Disklavier.

## Piste

Les données de morceau d'ensemble du Disklavier sont organisées en pistes. Un morceau peut comporter jusqu'à 16 pistes.

## Piste de rythme

Piste d'un morceau d'ensemble réservée au rythme d'accompagnement. La piste de rythme n'est pas affectée par la fonction de transposition de la reproduction.

## Point de partage

Lorsqu'un point de partage du clavier est posé avant l'enregistrement, les notes jouées à la gauche du point de partage sont mémorisées en tant que partie à main gauche, alors que les notes jouées à la droite du point de partage sont mémorisées en tant que partie à main droite. Cela permet de jouer simultanément les parties pour mains gauche et droite, mais sur des pistes différentes.

## Polyphonie

Nombre maximum de voix (ou sons) pouvant être reproduits simultanément par des instruments MIDI.

## Recherche

Fonction du Disklavier permettant de lancer la reproduction depuis un point spécifique d'un morceau. Cette fonction est réglée depuis la télécommande.

## Reproduction par programmeur

Fonction du Disklavier pour la reproduction automatique de groupes de disques à des heures préétablies.

**Réverb** (pour modèles avec reproduction à système *Silent*)

Abréviation de “réverbération”. Un effet qui ajoute une touche plus réaliste au son en simulant la réflexion du son dans des salles de différentes tailles.

### Séquenceur

Un séquenceur peut être utilisé avec le Disklavier pour reproduire et enregistrer des données MIDI.

### SMF

Abréviation de Standard MIDI File (fichier MIDI standard).

**Système *Silent*** (pour modèles avec reproduction à système *Silent*)

Système novateur de Yamaha dans lequel une pression sur la touche [SILENT] empêche les marteaux de frapper les cordes, ce qui étouffe efficacement le piano acoustique. Le son est envoyé au générateur de sons du piano numérique et il est restitué par les enceintes (mode *Quiet*) ou par le casque d'écoute (mode *Silent*).

### TG Master Balance

Fonction permettant d'équilibrer les niveaux de volume du Disklavier et du générateur de sons interne XG.

### TG Master Tune

Fonction permettant d'accorder simultanément le générateur de sons interne XG et un générateur de sons externe, s'il est connecté, de façon à ce que leurs accords correspondent à celui du Disklavier.

### Transposition

Changement de clef d'un morceau. Par exemple, un morceau en clef de Do peut être transposé en clef de Ré en l'élevant de deux demi-tons.

### Vélocité

La force d'une note de piano étant déterminée par la vitesse (vélocité) à laquelle une corde est frappée par un marteau, la force d'une note est aussi désignée vélocité.

### Voix

Signal sonore généré par un générateur de sons exprimant divers instruments. Pour la liste des voix de base, se reporter au Chapitre 22 “Liste des voix et des Drum Kits du générateur de sons interne XG”.

### XG

Yamaha XG est une extension du format GM (General MIDI). Sa polyphonie accrue, ses voix plus nombreuses et son utilisation d'effets spéciaux améliorent la compatibilité entre les dispositifs MIDI. Lorsqu'un morceau au format Yamaha est reproduit sur un autre générateur de sons ou sur un synthétiseur compatibles XG, il est restitué exactement comme l'avait voulu le compositeur/créateur d'origine, avec la même sonorité.

# Chapitre 22

## Liste des voix et des Drum Kits du générateur de sons interne XG

Le tableau ci-dessous donne la liste des voix fondamentales du générateur de sons interne XG. Ces voix sont disponibles sur n'importe quel générateur de sons ou synthétiseur compatible XG.

### Liste des voix fondamentales du générateur de sons interne XG

Voice #	Display Name	Full Name
<b>Piano</b>		
001	GrandPno	Acoustic Grand Piano
002	BritePno	Bright Acoustic Piano
003	E.Grand	Electric Grand Piano
004	HnkyTonk	Honky-tonk Piano
005	E.Piano1	Electric Piano 1
006	E.Piano2	Electric Piano 2
007	Harpsi.	Harpsichord
008	Clavi.	Clavichord
<b>Chromatic Percussion</b>		
009	Celesta	Celesta1
010	Glocken	Glockenspiel
011	MusicBox	Music Box
012	Vibes	Vibraphone
013	Marimba	Marimba
014	Xylophon	Xylophone
015	TubulBel	Tubular Bells
016	Dulcimer	Dulcimer
<b>Organ</b>		
017	DrawOrgn	Drawbar Organ
018	PercOrgn	Percussive Organ
019	RockOrgn	Rock Organ
020	ChrchOrg	Church Organ
021	ReedOrgn	Reed Organ
022	Acordion	Accordion
023	Harmnica	Harmonica
024	TangoAcd	Tango Accordion
<b>Guitar</b>		
025	NylonGtr	Acoustic Nylon Guitar
026	SteelGtr	Acoustic Steel Guitar
027	Jazz Gtr	Electric Jazz Guitar
028	CleanGtr	Electric Clean Guitar
029	Mute.Gtr	Electric muted Guitar
030	Ovrdrive	Overdriven Guitar
031	Dist.Gtr	Distortion Guitar
032	GtrHarmo	Guitar Harmonics

Voice #	Display Name	Full Name
<b>Bass</b>		
033	Aco.Bass	Acoustic Bass
034	FngrBass	Electric Bass fingered
035	PickBass	Electric Bass picked
036	Fretless	Fretless Bass
037	SlapBas1	Slap Bass 1
038	SlapBas2	Slap Bass 2
039	SynBass1	Synth Bass 1
040	SynBass2	Synth Bass 2
<b>Strings</b>		
041	Violin	Violin
042	Viola	Viola
043	Cello	Cello
044	Contrabs	Contrabass
045	Trem.Str	Tremolo Strings
046	Pizz.Str	Pizzicato Strings
047	Harp	Orchestral Harp
048	Timpani	Timpani 1
<b>Ensemble</b>		
049	Strings1	String Ensemble1
050	Strings2	String Ensemble2
051	Syn.Str1	Synth Strings 1
052	Syn.Str2	Synth Strings 2
053	ChoirAah	Choir Aahs
054	VoiceOoh	Voice Oohs
055	SynVoice	Synth Voice
056	Orch.Hit	Orchestral Hit
<b>Brass</b>		
057	Trumpet	Trumpet
058	Trombone	Trombone
059	Tuba	Tuba
060	Mute.Trp	Muted Trumpet
061	Fr.Horn	French Horn
062	BrasSect	Brass Section
063	SynBras1	Synth Brass 1
064	SynBras2	Synth Brass 2

Voice #	Display Name	Full Name
<b>Reed</b>		
065	SprnoSax	Soprano Sax
066	Alto Sax	Alto Sax
067	TenorSax	Tenor Sax
068	BariSax	Baritone Sax
069	Oboe	Oboe
070	Eng.Horn	English Horn
071	Bassoon	Bassoon
072	Clarinet	Clarinet
<b>Pipe</b>		
073	Piccolo	Piccolo
074	Flute	Flute
075	Recorder	Recorder
076	PanFlute	Pan Flute
077	Bottle	Bottle Blow
078	Shakhchi	Shakuhachi
079	Whistle	Whistle
080	Ocarina	Ocarina
<b>Synth Lead</b>		
081	SquareLd	Lead 1 (square)
082	Saw.Lead	Lead 2 (saw tooth)
083	CaliopLd	Lead 3 (calliope)
084	Chiff Ld	Lead 4 (chiff)
085	ChranLd	Lead 5 (charang)
086	Voice Ld	Lead 6 (voice)
087	Fifth Ld	Lead 7 (fifths)
088	Bass &Ld	Lead 8 (bass+lead)
<b>Synth Pad</b>		
089	NewAgePd	Pad 1 (new age)
090	Warm Pad	Pad 2 (warm)
091	PolySyPd	Pad 3 (polysynth)
092	ChoirPad	Pad 4 (choir)
093	BowedPad	Pad 5 (bowed)
094	MetalPad	Pad 6 (metallic)
095	Halo Pad	Pad 7 (halo)
096	SweepPad	Pad 8 (sweep)

Voice #	Display Name	Full Name
<b>Synth Effect</b>		
097	Rain	SFX 1 (rain)
098	SoundTrk	SFX 2 (soundtrack)
099	Crystal	SFX 3 (crystal)
100	Atmosphr	SFX 4 (atmosphere)
101	Bright	SFX 5 (brightness)
102	Goblin	SFX 6 (goblins)
103	Echoes	SFX 7 (echoes)
104	Sci-Fi	SFX 8 (sci-fi)
<b>Ethnic</b>		
105	Sitar	Sitar
106	Banjo	Banjo
107	Shamisen	Shamisen
108	Koto	Koto
109	Kalimba	Kalimba
110	Bagpipe	Bag pipe
111	Fiddle	Fiddle
112	Shanai	Shanai
<b>Percussive</b>		
113	TnklBell	Tinkle Bell
114	Agogo	Agogo
115	SteelDrm	Steel Drums
116	WoodBlok	Woodblock
117	TaikoDrm	Taiko Drum
118	MelodTom	Melodic Tom
119	Syn.Drum	Synth Drum
120	RevCymbal	Reverse Cymbal
<b>Sound Effects</b>		
121	FretNoiz	Guitar Fret Noise
122	BrthNoiz	Breath Noise
123	Seashore	Seashore
124	Tweet	Bird Tweet
125	Telephone	Telephone Ring
126	Helicptr	Helicopter
127	Applause	Applause
128	Gunshot	Gun Shot

## Liste des Drum Kits du générateur de sons interne XG

Kit #	Display Name	Full Name
001	StandKit	Standard Kit
002	Stnd2Kit	Standard Kit #2
009	Room Kit	Room Kit
017	Rock Kit	Rock Kit
025	ElectKit	Electronic Kit
026	AnalKit	Analog Kit

Kit #	Display Name	Full Name
033	Jazz Kit	Jazz Kit
041	BrushKit	Brush Kit
049	ClascKit	Classic Kit
001	SFX Kit 1	SFX Kit1
002	SFX Kit 2	SFX Kit2

# Chapitre 23

## Spécifications

		Modèles à reproduction	Modèles à reproduction avec système <i>Silent</i>
Système de capteurs	Capteurs de pédale	Forte & Douce ; Sostenuto <sup>1</sup> optique par incréments à détection de position ; Marche/arrêt optique	
Système d'entraînement	Touches	Nouveaux électro-aimants à grande puissance et grand rendement ; Polyphonie à 16 notes	
	Pédales	Forte & Douce ; Electro-aimants Trapwork intégrés ; Réponse par incréments	
Enregistrement des données	Mémoire interne	16 disques de mémoire flash × 1 Mo (total 16 Mo) ; Jusqu'à 9 groupes et 99 jeux de programmes ; Calendrier/horloge/programmateur interne	
	Format de fichier	Fichier MIDI Standard (format 0, 1) / E-SEQ	
Support amovible	Disquette	Disquette 3,5" 2DD (720 Ko) ou 2HD (1,44 Mo)	
Boîtier de commande	Affichage principal	LCD à numéro de morceau plus 24 caractères × 2 lignes	
	Voyants de fonction	DEL	
	Lecteur	Disquette	
	Commutateurs	Alimentation, Host Select (MIDI, PC1, PC2, Mac)	
	Dimensions (L × H × P)	227 × 64 × 180 mm	
	Poids	1,6 kg	
Amplification		60W × 2 ; Réglages de volume et tonalité	
	Enceintes	Woofer 16 cm × 2, Tweeter 2,5 cm × 2	
Connecteurs		MIDI In/Out, AUX In/Out (R, L/Mono), Headphones <sup>2</sup> × 2, To Host (port sériel), To Piano, commande au pied	
Tonalité d'ensemble	Type	Advanced Wave Memory 2 (AWM2)	
	Polyphonie	32 notes maximum	
	Parties d'ensemble	16	
	Modes du module de voix	XG, GM	
	Voix normales	676 (480 sélectionnables)	
	Voix de batterie	21 kits (au total) (11 sélectionnables)	
	Hauteur de son	Réglée sur La=440, accordable entre ±50 cents par pas de 1 cent	Réglée sur La=440, accordable entre ±50 cents par pas de 1 cent (à l'unisson avec la tonalité du piano numérique)
Système <i>Silent</i>	Mécanisme de silencieux	—	Arrêt du manche de marteau entraîné par moteur (commande par interrupteur)
	Compensation d'action	—	Mécanisme <i>Quick Escape</i>
	Tonalité du piano	—	Echantillonnage stéréo numérique AWM2 (piano à queue de concert CFIIIS) ; Mémoire d'onde à 16 Mo avec effets de résonance de pédale forte
	Polyphonie	—	Echantillon stéréo 32 notes/stéréo 64 notes

Alimentation	Alimentation secteur locale	
Accessoires fournis	Télécommande sans fil avec piles, disque de démonstration PianoSoft, disquette 2HD 3,5 pouces vierge, manuels d'instructions, support pour boîtier de commande	
Accessoires en option	Pédale d'interrupteur au pied FC-4/FC-5, pédale de commande au pied FC-7	Casque d'écoute HPE-170, pédale d'interrupteur au pied FC-4/FC-5, pédale de commande au pied FC-7

## Fonctions et commandes

Fonctions de reproduction	Sélection du support	Disquette, disques mémoire (1 à 16)
	Sélection de morceau	Recul/avance, morceau par morceau ; Sélection numérique
	Recherche de musique	Recul/avance, avec ou sans son ; Direct par temps ou mesures
	Répétition	Disque, morceau, désordre, passage A~B, passage A~
	Programmation	9 groupes de disques, 99 jeux de programmes, reproduction enchaînée, reproduction par programmeur
	Divers	Sélection de partie L/R, démarrage automatique, reproduction à espace
Commandes de reproduction	Volume	11 niveaux (0 à -10)
	Tempo	-50 ~ +20, par pas de 1%
	Transposition	±24 demi-tons (2 octaves) par pas de 1 demi-ton
	Equilibrage	Equilibrage du volume des voix d'ensemble et du piano
	Divers	Annulation de clavier, annulation de pédale, mesure d'introduction de pédale
Commandes du système <i>Silent</i> <sup>2</sup>	Alimentation	Marche/arrêt (avec témoin)
	Volume	Continu
	Réverbération	3 modes, commande de profondeur
Métronome	Plage	30 ~ 400 battements par minute
	Signatures de temps	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 8/4, 9/4
	Fonctions	Sonore (bruit, marche/arrêt, volume réglable dans le système <i>Silent</i> ), visuelle (DEL)
Fonctions d'édition	Piste	Mixage, déplacement, copie, effacement, transposition
Fonctions d'utilitaires	Morceau	Copie, classement, effacement, conversion de type (SMF, E-SEQ, Disklavier antérieur), conversion du format de temps
	Disque	Formatage, copie, conversion de type
	Calendrier/Horloge/Programmeur	Affichage de l'heure présente
	Titrage	Disque : 64 caractères maximum Morceau : 32 caractères maximum

Remarques : 1 Ne s'applique pas aux modèles avec autres fonctions de pédale du milieu.

2 Modèles avec système *Silent* uniquement.

Spécifications sujettes à modification sans préavis.

YAMAHA CORPORATION  
P.O.Box 3, Hamamatsu, 430-8651 Japan